

Úradný vestník

Európskej únie

L 223



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

21. augusta 2012

Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ Oznámenie o ukončení dohody medzi Európskym spoločenstvom a Ruskou federáciou o obchode s určitými výrobkami z ocele a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1342/2007 o spravovaní určitých obmedzení dovozu určitých výrobkov z ocele z Ruskej federácie 1

NARIADENIA

- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 753/2012 zo 14. augusta 2012, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Bovški sir (CHOP)] 2
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 754/2012 zo 14. augusta 2012, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Düsseldorfer Mostert/Düsseldorfer Senf Mostert/Düsseldorfer Urtyp Mostert/Aechter Düsseldorfer Mostert (CHZO)] 4
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 755/2012 zo 16. augusta 2012, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 543/2011, pokiaľ ide o oprávnenosť osobitných nákladov v rámci operačných programov organizácií výrobcov v sektore ovocia a zeleniny... 6

Cena: 4 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 756/2012 z 20. augusta 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽¹⁾	8
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 757/2012 z 20. augusta 2012, ktorým sa pozastavuje dovoz exemplárov určitých druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín do Únie	31
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 758/2012 z 20. augusta 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	51
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 759/2012 z 20. augusta 2012, ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012	53

ROZHODNUTIA

2012/481/EÚ:

★ Rozhodnutie Komisie zo 16. augusta 2012, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ pre potlačený papier [oznámené pod číslom C(2012) 5364] ⁽¹⁾	55
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

Oznámenie o ukončení dohody medzi Európskym spoločenstvom a Ruskou federáciou o obchode s určitými výrobkami z ocele a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1342/2007 o spravovaní určitých obmedzení dovozu určitých výrobkov z ocele z Ruskej federácie

Komisia týmto v súlade s článkom 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 529/2012 ⁽¹⁾ oznamuje, že Ruská federácia 22. augusta 2012 pristupuje k Svetovej obchodnej organizácii (WTO).

Podľa článku 10 ods. 4 dohody medzi Európskym spoločenstvom a Ruskou federáciou o obchode s určitými výrobkami z ocele ⁽²⁾ platnosť tejto dohody zaniká 22. augusta 2012.

Nariadenie Rady (ES) č. 1342/2007 ⁽³⁾ o spravovaní určitých obmedzení dovozu určitých výrobkov z ocele z Ruskej federácie sa zrušilo nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 529/2012 z 13. júna 2012. Zrušenie nadobúda účinnosť 22. augusta 2012.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 300, 17.11.2007, s. 52.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 300, 17.11.2007, s. 1.

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 753/2012

zo 14. augusta 2012,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Bovški sir (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Slovinska o zápis názvu „Bovški sir“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom a podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Andris PIEBALGS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 364, 14.12.2011, s. 25.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.3. Syry

SLOVINSKO

Bovški sir (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 754/2012

zo 14. augusta 2012,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Düsseldorfer Mostert/Düsseldorfer Senf Mostert/Düsseldorfer Urtyp Mostert/Aechter Düsseldorfer Mostert (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť o zaregistrovanie názvu „Düsseldorfer Mostert“/„Düsseldorfer Senf Mostert“/„Düsseldorfer Urtyp Mostert“/„Aechter Düsseldorfer Mostert“ podaná Nemeckom bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.

- (2) Keďže Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Andris PIEBALGS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 321, 4.11.2011, s. 20.

PRÍLOHA

Potraviny uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 510/2006:

Trieda 2.6. Horčicová pasta

NEMECKO

Düsseldorfer Mostert/Düsseldorfer Senf Mostert/Düsseldorfer Urtyp Mostert/Aechter Düsseldorfer Mostert (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 755/2012

zo 16. augusta 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 543/2011, pokiaľ ide o oprávnenosť osobitných nákladov v rámci operačných programov organizácií výrobcov v sektore ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 103h v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 1234/2007 sa zriaďuje spoločná organizácia poľnohospodárskych trhov, do ktorej patria sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny. Podľa článku 103c ods. 3 daného nariadenia sa členské štáty vyzývajú, aby ustanovili, že do operačných programov v sektore ovocia a zeleniny sa zahrnú dve alebo viaceré environmentálne opatrenia alebo že aspoň 10 % výdavkov v rámci operačných programov sa vzťahuje na environmentálne opatrenia. Týmto nariadením sa takisto ustanovuje, že podpora na environmentálne opatrenia musí pokrývať dodatočné náklady a ušlý zisk vyplývajúce z opatrenia.
- (2) V súlade s článkom 60 ods. 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾ sa v prílohe IX k danému vykonávaciemu nariadeniu stanovuje zoznam akcií a nákladov, ktoré nie sú oprávnené na podporu v rámci operačných programov. Vyplýva z neho však, že osobitné náklady na environmentálne opatrenia vrátane nákladov spôsobených environmentálnym obalovým hospodárstvom sú výnimočne oprávnené.
- (3) Skúsenosti s uplatňovaním environmentálnych opatrení spojených s obalovým hospodárstvom ukazujú, že existuje neistota o čistých výhodách pre životné prostredie vyplývajúcich z týchto opatrení a/alebo z faktu, že skutočne vedú k dodatočným nákladom a ušlému zisku znášaným organizáciami výrobcov, a teda o odôvodnení na poskytnutie verejnej podpory. Okrem toho riadenie aj kontrola týchto opatrení sa preukázali ako komplexné, najmä pokiaľ ide o výpočet podpory, ktorú možno udeliť. Na základe daných skúseností a s cieľom podporiť vykonávanie viac nákladovo efektívnych

environmentálnych opatrení a znížiť náklady týkajúce sa režimu Európskej únie je vhodné prestať podporovať environmentálne opatrenia spojené s obalovým hospodárstvom.

- (4) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 543/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (5) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nepredložil svoje stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 543/2011 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 60 sa odsek 4 mení a dopĺňa takto:

- a) v prvom pododseku sa vypúšťa písmeno c);
- b) druhý pododsek sa vypúšťa.

2. V prvom odseku bodu 1 prílohy IX sa štvrtá zarážka nahrádza takto:

„— osobitných nákladov na environmentálne opatrenia uvedené v článku 103c ods. 3 nariadenia (ES) č. 1234/2007. Náklady súvisiace s používaním obalov a obalovým hospodárstvom nie sú v žiadnom prípade oprávnené,“.

Článok 2

Prechodné ustanovenia

1. Environmentálne opatrenia súvisiace s obalovým hospodárstvom, ktoré sú zahrnuté v operačnom programe schválenom pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, môžu do konca operačného programu naďalej zostať oprávnené na podporu pod podmienkou, že spĺňajú pravidlá uplatniteľné pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Ak je to vhodné, členské štáty zmenia a doplnia svoj vnútroštátny rámec uvedený v prvom pododseku článku 103f ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007, aby ho prispôbili zmenám ustanoveným v článku 1 tohto nariadenia.

Odchylné od článku 56 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 zmeny a doplnenia vnútroštátneho rámca vykonané podľa prvého pododseku tohto odseku nepodliehajú postupu uvedenému v druhom pododseku článku 103f ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

*Článok 3***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. augusta 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 756/2012

z 20. augusta 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 247,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EÚ) č. 430/2010 z 20. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva⁽²⁾, sa zrušila povinnosť predkladať predbežné colné vyhlásenie o výstupe na tovar, ktorý sa dodá na účel jeho zaskladovania do plavidiel a lietadiel ako ich častí alebo príslušenstva, motorové palivo, mazivá a plyn potrebné na prevádzkovanie plavidiel alebo lietadiel, potraviny a iné položky určené na spotrebu alebo predaj na palube. Príloha 30a k nariadeniu Komisie (EHS) č. 2454/93⁽³⁾ by sa z tohto dôvodu mala zodpovedajúcim spôsobom upraviť.
- (2) V súlade s prílohou 30a k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 sú údaje o príjemcovi v predbežnom colnom vyhlásení o výstupe na tovar povinné. Ak sa však tovar prepravuje v rámci obchodovateľného konosamentu t. j. ako „objednávka formou bianko rubopisu“, príjemca je neznámy. V takomto prípade by sa mal použiť osobitný kód, ktorý ukazuje, že údaje o príjemcovi sú neznáme.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1917/2000 zo 7. septembra 2000, ktorým sa upravujú niektoré ustanovenia na vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 1172/95 týkajúce sa štatistiky zahraničného obchodu⁽⁴⁾, sa nahradilo nariadením Komisie (EÚ) č. 113/2010 z 9. februára 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o pokrytie obchodu, vymedzenie údajov, zostavovanie štatistiky obchodu podľa podnikových ukazovateľov a podľa fakturačnej meny a o špecifické tovary alebo pohyby⁽⁵⁾. Je preto potrebné upraviť prílohy 37 a 38 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93.

- (4) Smernicou Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty⁽⁶⁾ sa stanovujú podmienky pre oslobodenie od platby DPH pri dovoze. Jednou z podmienok je, že v čase dovozu musí dovozca poskytnúť príslušným orgánom členského štátu dovozu určité informácie. Je preto potrebné upraviť prílohy 37 a 38 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 s cieľom poskytnúť zosúladené riešenie pre označenie týchto informácií v colnom vyhlásení. Povinnosť poskytovať informácie, ktorá sa vyžaduje článkom 143 ods. 2 smernice 2006/112/ES, by sa mala uviesť v opise odseku 44 v prílohe 37.

- (5) Keďže tranzitná operácia Spoločenstva sa môže vykonávať v Andorre a San Maríne, mal by sa k odkazu na krajiny EZVO uvedené v prílohe 37 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 pridať odkaz na tieto krajiny, aby sa zohľadnilo, že záruka alebo oslobodenie od zabezpečenia colného dlhu nesmú byť platné v jednej alebo viacerých krajinách EZVO, a ani v Andorre alebo v San Maríne.
- (6) Nariadenie Rady (ES) č. 1172/95 z 22. mája 1995 o štatistike obchodovania s tovarom spoločenstva a jeho členských štátov s nečlenskými krajinami⁽⁷⁾ sa nahradilo nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 zo 6. mája 2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1172/95⁽⁸⁾. Odkaz na nariadenie (ES) č. 1172/95 v prílohe 38 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 by sa preto mal aktualizovať.
- (7) V roku 2010 sa vypracovala ôsma verzia pravidiel Incoterms („Incoterms 2010“). Kódy Incoterms zmenené a doplnené pravidlami Incoterms 2010 by sa preto mali uviesť v prílohe 38 s cieľom aktualizovať dodacie podmienky.
- (8) V prílohe 38 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 sa uvádza zoznam obalových kódov, ktorý sa zakladá na zozname kódových vyjadrení názvov druhov obalov používaných v medzinárodnom obchode, ktorý je uvedený v prílohách V a VI k odporúčaniu č. 21 Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov. Keďže zoznam kódov sa v dôsledku technologického vývoja zrevidoval, je vhodné nahradiť zoznam v prílohe 38 najnovšou verziou vyplývajúcou z revízie 8.1 odporúčania č. 21.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 125, 21.5.2010, s. 10.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 229, 9.9.2000, s. 14.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2010, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 118, 25.5.1995, s. 10.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 23.

- (9) Smernicou Rady 2008/118/ES zo 16. decembra 2008 o všeobecnom systéme spotrebných daní a o zrušení smernice 92/12/EHS⁽¹⁾ sa stanovuje, že tovar podliehajúci spotrebnej dani sa môže prepravovať v režime pozastavenia dane na colnom území Spoločenstva vrátane prípadu, keď sa tovar prepravuje cez tretiu krajinu alebo tretie územie z miesta dovozu na akékoľvek miesto určenia uvedené v článku 17 ods. 1 písm. a) uvedenej smernice. Príslušné kódy v prílohe 38 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 by sa preto mali upraviť tak, aby sa v nich zohľadnili prípady, v ktorých sa pri dovoze neplatia žiadne spotrebné dane.
- (10) Nariadenie Rady (EHS) č. 918/83 z 28. marca 1983 ustanovujúce systém spoločenstva pre oslobodenie od cla⁽²⁾ sa nahradilo nariadením Rady (ES) č. 1186/2009 zo 16. novembra 2009 stanovujúcim systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla⁽³⁾. Niektoré odkazy a opisy kódov uvedené v prílohe 38 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 by sa sa preto mali upraviť.
- (11) Keďže nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny⁽⁴⁾, sa nahradilo vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny⁽⁵⁾, je potrebné aktualizovať odkaz na nariadenie (ES) č. 1580/2007 v prílohe 38 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93.
- (12) Je potrebné upraviť zoznam tovaru predstavujúceho zvýšené riziko podvodu, ktorý je uvedený v prílohe 44c k nariadeniu (EHS) č. 2454/93, podľa kombinovanej nomenklatúry z roku 2012 stanovenej vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 1006/2011 z 27. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku⁽⁶⁾.
- (13) Nariadenie (EHS) č. 2454/93 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (14) Keďže nariadenie (EÚ) č. 1006/2011 sa uplatňuje od 1. januára 2012, zmeny a doplnenia prílohy 44c k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 by sa mali uplatňovať od toho istého dátumu.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 2454/93 sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha 30a sa mení a dopĺňa podľa prílohy I k tomuto nariadeniu.
2. Príloha 37 sa mení a dopĺňa podľa prílohy II k tomuto nariadeniu.
3. Príloha 38 sa mení a dopĺňa podľa prílohy III k tomuto nariadeniu.
4. Príloha 44c sa mení a dopĺňa podľa prílohy IV k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2013 okrem prílohy IV.

Príloha IV sa uplatňuje od 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. augusta 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 105, 23.4.1983, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2009, s. 23.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 282, 28.10.2011, s. 1.

PRÍLOHA I

(uvedené v článku 1 ods. 1)

Príloha 30a k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 sa mení a dopĺňa takto:

1. V oddiele 1, **Úvodné poznámky k tabuľkám**, sa vypúšťa poznámka 4.4.
2. Oddiel 2, **Požiadavky na údaje vo vstupných a výstupných predbežných vyhláseniach**, sa mení a dopĺňa takto:

- a) Názov bodu 2.2 sa nahrádza takto:

„2.2. *Expresné zásielky — Tabuľka 2*“.

- b) V tabuľke 2 sa vypúšťa tretí stĺpec, Výstupné predbežné colné vyhlásenie – lodné a letecké zásoby.

3. Oddiel 4, **Vysvetlivky k údajom**, sa mení a dopĺňa takto:

- a) Vo vysvetlivke k údaju *Číslo prepravného dokladu* sa vypúšťa štvrtý odsek.

- b) Vo vysvetlivke k údaju *Príjemca* sa piaty odsek, Výstupné predbežné colné vyhlásenia, nahrádza takto:

„Predbežné colné vyhlásenia o výstupe: V prípadoch uvedených v článku 789 sa tieto informácie poskytnú, ak sú k dispozícii. Ak sa tovar prepravuje v rámci obchodovateľného konosamentu, t. j. ako ‚objednávka formou bianko rubopisu‘, a príjemca je neznámy, údaje o ňom sa nahradia týmto kódom v odseku 44 vo vývoznom vyhlásení:

Právny základ	Predmet	Odsek	Kód
Príloha 30a	Prípady, ktoré sa týkajú obchodovateľného konosamentu t. j. ‚objednávky formou bianko rubopisu‘ v prípade predbežných vyhlásení o výstupe, keď údaje o príjemcovi zásielky sú neznáme.	44	30600“

- c) Vysvetlivka k údaju *„Strana, ktorej sa má príchod tovaru oznámiť“* sa nahrádza takto:

„*Strana, ktorej sa oznamuje príchod tovaru*

Strana, ktorej sa pri vstupe na colné územie oznamuje príchod tovaru. Túto informáciu je potrebné uviesť v prípade potreby. Údaje o strane, ktorej sa má príchod tovaru oznámiť, sa uvádzajú v podobe čísla EORI strany, ktorej sa má príchod tovaru oznámiť, ak má osoba predkladajúca predbežné colné vyhlásenie toto číslo k dispozícii.

Predbežné colné vyhlásenie o vstupe: Ak sa tovar prepravuje v rámci obchodovateľného konosamentu, t. j. ako ‚objednávka formou bianko rubopisu‘, pričom sa príjemca neuvádza a uvádza sa kód 10600, vždy sa uvádza strana, ktorej sa má príchod tovaru oznámiť.

Predbežné colné vyhlásenie o výstupe: Ak sa tovar prepravuje v rámci obchodovateľného konosamentu, t. j. ako ‚objednávka formou bianko rubopisu‘, pričom sa príjemca neuvádza, v odseku ‚príjemca‘ sa namiesto údajov o príjemcovi vždy uvádzajú údaje o strane, ktorej sa má príchod tovaru oznámiť. Ak sa vo vývoznom vyhlásení uvádzajú údaje pre predbežné colné vyhlásenie o výstupe, v odseku 44 v príslušnom vývoznom vyhlásení sa uvádza kód 30600.“

- d) Vo vysvetlivke k údaju *„Kód tovaru“* sa vypúšťa piaty odsek začínajúci textom Výstupné predbežné colné vyhlásenie pre lodné a letecké zásielky.

PRÍLOHA II

(uvedené v článku 1 ods. 2)

Hlava II prílohy 37 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 sa mení a dopĺňa takto:

1. Oddiel A sa mení a dopĺňa takto:

a) **Odsek 24: Druh obchodu** sa nahrádza takto:

„Odsek 24: Druh obchodu

S použitím príslušných kódov z prílohy 38 uveďte druh príslušnej transakcie.“

b) V **odseku 44: Osobitné záznamy/predložené doklady/osvedčenia a povolenia** sa prvý odsek nahrádza takto:

„S použitím príslušných kódov z prílohy 38 uveďte údaje, ktoré sa požadujú v rámci platných osobitných predpisov, ako aj referenčné údaje dokladov, ktoré sa predkladajú k colnému vyhláseniu, vrátane poradových čísel kontrolných výťažkov T5 alebo identifikačných čísel.“

c) V **odseku 52: „Zabezpečenie“** sa druhý odsek nahrádza takto:

„Ak celková záruka, upustenie od zábezpeky alebo jednotlivá záruka neplatí pre jednu alebo viaceré z nasledovných krajín, po „neplatí pre“ uveďte kódy z prílohy 38 pre príslušnú krajinu alebo príslušné krajiny:

— zmluvné strany Dohovorov o spoločnom tranzitnom režime a zjednodušení formalít pri obchodovaní s tovarom, ktoré nie sú členmi EÚ,

— Andorra,

— San Maríno.

Ak sa používa jednotlivá záruka vo forme zálohy v hotovosti alebo záručných dokladov, musí byť platná pre všetky zmluvné strany Dohovorov o spoločnom tranzitnom režime a zjednodušení formalít pri obchodovaní s tovarom.“

2. Oddiel C sa mení a dopĺňa takto:

a) **Odsek 24: Druh obchodu** sa nahrádza takto:

„Odsek 24: Druh obchodu

Použitím príslušného kódu z prílohy 38 uveďte druh príslušnej transakcie.“

b) **Odsek 44: Osobitné záznamy/Predložené doklady/Osvedčenia a povolenia** sa mení a dopĺňa takto:

i) Prvý odsek sa nahrádza takto:

„S použitím príslušných kódov z prílohy 38 uveďte údaje, ktoré sa požadujú v rámci platných osobitných predpisov, ako aj referenčné údaje dokladov, ktoré sa predkladajú k colnému vyhláseniu, vrátane poradových čísel kontrolných výťažkov T5 alebo identifikačných čísel.“

ii) Za posledný odsek sa vkladá tento text:

„Ak sa na tovar vzťahuje oslobodenie od DPH pri dodaní do iného členského štátu, údaje, ktoré sa vyžadujú v článku 143 ods. 2 smernice 2006/112/ES, sa uvedú v odseku 44, vrátane dôkazu, ak to členský štát vyžaduje, že dovážaný tovar je určený na prepravu alebo odoslanie z členského štátu dovozu do iného členského štátu.“

PRÍLOHA III

(uvedené v článku 1 ods. 3)

Hlava II prílohy 38 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 sa mení a dopĺňa takto:

1. V **odseku 2: Odosielateľ/vývozca** sa posledný odsek nahrádza takto:

„Kód krajiny: abecedné kódy Spoločenstva používané pre krajiny a územia vychádzajú z platných 2-miestnych alfabetických kódov ISO (a2), pokiaľ sú zlučiteľné s kódmi krajiny stanovenými v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 471/2009 zo 6. mája 2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1172/95 (*).“

(*) Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 23.“

2. V **odseku 20: Dodacie podmienky** sa tabuľka nahrádza takto:

„Prvý pododsek	Význam	Druhý pododsek
Kód Incoterms	Incoterms — ICC/ECE	Miesto, ktoré je potrebné konkretizovať
<i>Kód zvyčajne platný pre cestnú a železničnú prepravu</i>		
DAF (Incoterms 2000)	s dodaním na hranicu	názov miesta
<i>Kódy platné pre všetky druhy prepravy</i>		
EXW (Incoterms 2010)	zo závodu	názov miesta
FCA (Incoterms 2010)	vyplatené dopravcovi	názov miesta
CPT (Incoterms 2010)	prepravné vyplatené do	názov miesta určenia
CIP (Incoterms 2010)	prepravné a poistné vyplatené do	názov miesta určenia
DAT (Incoterms 2010)	s dodaním na terminál	názov terminálu v prístave alebo mieste určenia
DAP (Incoterms 2010)	s dodaním na miesto	názov miesta určenia
DDP (Incoterms 2010)	dodané s vyplatením cla	názov miesta určenia
DDU (Incoterms 2000)	dodané bez vyplatenia cla	názov miesta určenia
<i>Kódy zvyčajne platné pre námornú a vnútrozemskú vodnú dopravu</i>		
FAS (Incoterms 2010)	vyplatené k boku lode	názov prístavu nalodenia
FOB (Incoterms 2010)	vyplatené na palube	názov prístavu nalodenia
CFR (Incoterms 2010)	náklady a prepravné	názov prístavu určenia
CIF (Incoterms 2010)	náklady, poistné a dopravné	názov prístavu určenia
DES (Incoterms 2000)	dodané z lode	názov prístavu určenia
DEQ (Incoterms 2000)	dodané z nábrežia	názov prístavu určenia
XXX	iné ako vyššie uvedené dodacie podmienky	slovný opis zmluvných dodacích podmienok“

3. V **odseku 24: Druh transakcie** sa poznámka nahrádza takto:

„Členské štáty, ktoré vyžadujú tento údaj, musia použiť súbor jednočíselných kódov uvedených v stĺpci A tabuľky stanovenej v článku 10 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 113/2010 (*), pričom toto číslo sa uvádza do ľavej časti odseku. Môžu takisto stanoviť, aby sa do pravej časti odseku uvádzalo druhé číslo zo zoznamu v stĺpci B uvedenej tabuľky.“

(*) Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2010, s. 1.

4. **Odsek 31: Obaly a opisy výrobkov; Značky a čísla – číslo(-a) kontajnera(-ov) – počet a druh** sa nahrádza týmto:

„Odsek 31: Obaly a opisy výrobkov; značky a čísla – číslo(-a) kontajnera(-ov) – číslo a druh

Druhy obalov

Použijú sa tieto kódy:

(Odporúčanie EHK OSN č. 21/8.1 rev. z 12. júla 2010).

OBALOVÉ KÓDY

Aerosól	AE
Ampulka, chránená	AP
Ampulka, nechránená	AM
Balíček	PA
Balík	PK
Balík s okienkom	IE
Balík, nestlačený	BN
Balík, poštový	PC
Balík, potiahnutý papierom	IG
Balík, reklamný, drevený	IA
Balík, reklamný, kovový	ID
Balík, reklamný, lepenkový	IB
Balík, reklamný, plastový	IC
Balík, stlačený	BL
Balón, chránený	BP
Balón, nechránený	BF
Barel	BA
Barel, drevený	2C
Barel, drevený, s odnímateľnou vrchnou časťou	QJ
Barel, drevený, s otvorom	QH
Batožina	LE
Blok	OK
Cievka	BB
Cievka/dutinka	SO
Cisterna, hranatá	TK
Cisterna, oválna	TY

Cisternová nádoba, na všeobecné použitie	TG
Dávka, položka	LT
Dávkovač	DN
Debna	CS
Debna s paletovým základom	ED
Debna s paletovým základom, drevená	EE
Debna s paletovým základom, kovová	EH
Debna s paletovým základom, lepenková	EF
Debna s paletovým základom, plastová	EG
Debna, car	7A
Debna, drevená	7B
Debna, izotermická	EI
Debna, oceľová	SS
Debna, skeletová	SK
Demižón opletený, chránený	CP
Demižón opletený, nechránený	CO
Demižón, chránený	DP
Demižón, nechránený	DJ
Dopravný kontajner (liftvan)	LV
Doska	BD
Doska v balíku/viazanici/zväzku	BY
Drapakový obal (clamshell)	AI
Džbán	JG
Džbán s ušami	PH
Filmový obal	FP
Fľaša, chránená, oválna	BQ
Fľaša, chránená, vypuklá	BV
Fľaša, nechránená, oválna	BO
Fľaša, nechránená, vypuklá	BS
Fľaša, plynová	GB
Fľaša, tlaková	CY

Fľaštička	FL
Foršňa	PN
Foršne, v balíku/viazanici/zväzku	PZ
Guľová nádoba	AL
Hárok potiahnutý plastom	SP
Hogshead (veľký sud)	HG
Hrniec	PT
Jednotka	UN
Kaďa, džber, bočka, sud	TB
Kaďa, džber, bočka, sud, s poklopom	TL
Kanister	CI
Kanister, hranatý	JC
Kanister, oceľový	3A
Kanister, oceľový s odnímateľnou vrchnou časťou	QL
Kanister, oceľový, s neodnímateľnou vrchnou časťou	QK
Kanister, oválny	JY
Kanister, plastový	3H
Kanister, plastový, s neodnímateľnou vrchnou časťou	QM
Kanister, plastový, s odnímateľnou vrchnou časťou	QN
Kanva na mlieko	CC
Karta	CM
Kartón	CT
Klada	LG
Klady v balíku/viazanici/zväzku	LZ
Klietka	CG
Klietka CHEP (Commonwealth Handling Equipment Pool)	DG
Klietka, ochranná (bezpečnostná)	CW
Kontajner, 4,5 litrový	GL
Kontajner, kovový	ME

Kontajner, len špecifikácia zariadenia na prevoz	KN
Kontajner, pružný	1F
Kontajner, vonkajší	OU
Konzerva	TN
Kornút	AJ
Košík na ovocie	PJ
Košík, prútený	CE
Kôš	BK
Kôš s uchom, drevený	HB
Kôš s uchom, lepenkový	HC
Kôš s uchom, plastový	HA
Kôš s vrchnákom	HR
Kôš z hrubej lepenky	OT
Krokva	TS
Kryt	CV
Kufor	TR
Kufor, príručný	SU
Kufřík	FO
Kufřík/kazeta	CF
Kus, položka	PP
Liekovka	VI
Lodný kufor	SE
Misa	BM
Nádoba, drevená	AD
Nádoba, kovová	MR
Nádoba, lepenková	AB
Nádoba, papierová	AC
Nádoba, plastová	PR
Nádoba, potiahnutá plastom	MW

Nádoba, sklenená	GR
Nádrž/zásobník	BI
Nakladací pohár	JR
Nebalené v obale alebo balíku	NE
Nezabalené, neupravené, jediná jednotka	NF
Nezabalené, neupravené, viacero jednotiek	NG
nie je k dispozícii	NA
Obal zmiešaný, plastická nádoba	6H
Obal zmiešaný, plastická nádoba v bubne z preglejky	YG
Obal zmiešaný, plastická nádoba v debničke z preglejky	YH
Obal zmiešaný, plastická nádoba v debničke z tvrdého plastu	YM
Obal zmiešaný, plastická nádoba v drevenej debničke	YF
Obal zmiešaný, plastická nádoba v hliníkovej debničke	YD
Obal zmiešaný, plastická nádoba v hliníkovom bubne	YC
Obal zmiešaný, plastická nádoba v lepenkovej debničke	YK
Obal zmiešaný, plastická nádoba v lepenkovom bubne	YJ
Obal zmiešaný, plastická nádoba v ocelevej debničke	YB
Obal zmiešaný, plastická nádoba v oceľovom bubne	YA
Obal zmiešaný, plastická nádoba v plastikovom bubne	YL
Obal zmiešaný, sklenená nádoba	6P
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v bubne z preglejky	YT

Obal zmiešaný, sklenená nádoba v drevenej debničke	YS
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v hliníkovej debničke	YR
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v hliníkovom bubne	YQ
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v košíku z vřbového prřtia	YV
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v lepenkovej debničke	YX
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v lepenkovom bubne	YW
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v obale z pružného plastu	YY
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v obale z tvrdého plastu	YZ
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v oceľovej debničke	YP
Obal zmiešaný, sklenená nádoba v oceľovom bubne	YN
Obal zo zmršťovacej fólie	SW
Obal, lepenkový s dierami na uchopenie	IK
Obal, prietokový	IF
Obálka	EN
Obálka, oceľová	SV
Ohrada, koterec na zvieratá	PF
Opletená fľaša	WB
Paleta	PX
Paleta, 100 × 110 cm	AH
Paleta, AS 4068-1993	OD
Paleta, drevená	8A
Paleta, CHEP 100 × 120 cm	OC
Paleta, CHEP 40 × 60 cm	OA
Paleta, CHEP 80 × 120 cm	OB
Paleta, ISO T11	OE
Paleta, potiahnutá	AG
Paleta, s tromi stenami	TW

Paleta, stavebnicová, rozmery 80 × 100 cm	PD
Paleta, stavebnicová, rozmery 80 × 120 cm	PE
Paleta, stavebnicová, rozmery 80 × 60 cm	AF
Paleta, škatuľová	PB
Panvica	P2
Papier, prekladací	SL
Pás	B4
Plachtovina	CZ
Platforma, neuvedená váha a rozmery	OF
Platňa	PG
Platne, v balíku/viazanici/zväzku	PY
Plech	SM
Plechová nádoba s uchom a zobáčikom	CD
Plechovka, hranatá	CA
Plechovka, oválna	CX
Plošina	SI
Pneumatika	TE
Podnos, zásobník	PU
Podnos, zásobník, drevený, dvojvrstvový, bez poklopu	DX
Podnos, zásobník, drevený, jednovrstvový, bez poklopu	DT
Podnos, zásobník, lepenkový, dvojvrstvový, bez poklopu	DY
Podnos, zásobník, lepenkový, jednovrstvový, bez poklopu	DV
Podnos, zásobník, obsahujúci horizontálne presadené ploché časti	GU
Podnos, zásobník, pevný, s poklopom, skladací (CEN TS 14482:2002)	IL
Podnos, zásobník, plastový, dvojvrstvový, bez poklopu	DW
Podnos, zásobník, plastový, jednovrstvový, bez poklopu	DS
Podnos, zásobník, polystyrénový, jednovrstvový, bez poklopu	DU

Pohár	CU
Prepravka	CR
Prepravka na fľaše/regál na fľaše	BC
Prepravka na ovocie	FC
Prepravka, drevená	8B
Prepravka, drevená, viacvrstvomá	DB
Prepravka, kovomá	MA
Prepravka, lepenková, viacvrstvomá	DC
Prepravka, na mlieko	MC
Prepravka, na pivo	CB
Prepravka, plastomá, viacvrstvomá	DA
Prepravka, plytká	SC
Prepravka, rámová	FD
Prepravka, veľká lepenková	DK
Prepravka, veľká, drevená	DM
Prepravka, veľká, plastomá	DL
Prstenec	RG
Prút	IN
Prúty v balíku/viazanici/zväzku	IZ
Pružná nádrž	FE
Pružné vreco	FB
Puzdro	AV
Puzdro, rukávomé	SY
Rám	FR
Regál	RK

Regál na zavesené odevy	RJ
Rohož	MT
Rozprašovač	AT
Rúra	TU
Rúra s hubicou	TV
Rúra, skladateľná	TD
Rúrka	PI
Rúrky v balíku/viazanici/zväzku	PV
Rúry v balíku/viazanici/zväzku	TZ
Sieť	NT
Sieťka na ovocie (rednet)	RT
Sieťka, v tvare tuby, plastová	NU
Sieťka, v tvare tuby, textilná	NV
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad	WA
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad z pevného materiálu, z tvrdého plastu, voľne stojaci	ZF
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad z pevného materiálu, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z pružného plastu	ZM
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad z pevného materiálu, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z tvrdého plastu	PLN
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, hliníkový	WD
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, hliníkový, s vyprázdňovaním a napĺňaním pod tlakom vyšším ako 10 kPa (0,1bar)	WH
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, kovový	WF
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, kovový (kov iný ako oceľ)	ZV
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, kovový, s vyprázdňovaním a napĺňaním pod tlakom vyšším ako 10 kPa (0,1bar)	WJ
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, oceľový	WC

Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, oceľový, s vyprázdňovaním a naplňaním pod tlakom vyšším ako 10 kPa (0,1bar)	WG
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, potiahnutý plastovým filmom	WS
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, preglejkový	ZX
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, preglejkový s podšívkou	WY
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, so stenami z vlákna	ZT
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, textilný s podšívkou	WW
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, textilný, bez potiahnutia vnútornej časti a podšívky	WT
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, textilný, s potiahnutou vnútornou časťou	WV
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, textilný, s potiahnutou vnútornou časťou a podšívkou	WX
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z plastovej tkaniny, bez potiahnutia vnútornej časti a podšívky	WN
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z plastovej tkaniny, s podšívkou	WQ
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z plastovej tkaniny, s potiahnutou vnútornou časťou	WP
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z plastovej tkaniny, s potiahnutou vnútornou časťou a podšívkou	WR
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z použitého dreva	ZY
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z použitého dreva s podšívkou	WZ
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z prírodného dreva	ZW
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z prírodného dreva s podšívkou	WU
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z pružného materiálu	ZU
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z tvrdého plastu	AA
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z tvrdého plastu, s konštrukčným zariadením	ZD
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z tvrdého plastu, s konštrukčným zariadením, na naplňanie a vyprázdňovanie pod tlakom	ZG
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z tvrdého plastu, voľne stojaci, na naplnenie a vyprázdnenie pod tlakom	ZH
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z viacstenného papiera	ZA
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, z viacstenného papiera, vodotesný	ZC
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, zo zmiešaného materiálu	ZS
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z pružného plastu, na naplňanie a vyprázdňovanie pod tlakom	ZP
Stredne veľký kontajner na voľne ložený náklad, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z tvrdého plastu, na naplňanie a vyprázdňovanie pod tlakom	ZN
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, hliníkový	WL

Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, kovový	WM
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, oceľový	WK
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, z tvrdého plastu, s konštrukčným zariadením	ZJ
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, z tvrdého plastu, voľne stojaci	ZK
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z pružného plastu	ZR
Stredne veľký kontajner na voľne ložený tekutý náklad, zo zmiešaného materiálu s vnútornou nádobou z tvrdého plastu	ZQ
Súd	BU
Súd, veľký, na potraviny	TO
Súd/nádrž	VA
Súdok	KG
Súdok (asi 40 l)	FI
Súdok/kad'a	CK
Súprava	KI
Súprava (set)	SX
Svorník	BT
Škatuľa	BX
Škatuľa CHEP (Commonwealth Handling Equipment Pool), Eurobox	DH
Škatuľa na tekutiny	BW
Škatuľa z pevného plastu	QS
Škatuľa z použitého dreva	4F
Škatuľa z preglejky	4D
Škatuľa z prírodného dreva s prachuodolnými stenami	QQ
Škatuľa z prírodného dreva, obyčajná	QP
Škatuľa z prírodného dreva	4C
Škatuľa zo stenami z vlákna	4G
Škatuľa, hliníková	4B
Škatuľa, oceľová	4A
Škatuľa, plastová	4H

Škatuľa, z pružného plastu	QR
Škatuľka od zápaliek	MX
Tablet, doska	T1
Tabuľa	SB
Tabuľa, hárok, platňa	ST
Tabule, hárky, platne v balíku/viazanici/zväzku	SZ
Tácka na potraviny	FT
Taštička	SH
Tercia	TI
Trám	GI
Trámy, v balíku/viazanici/zväzku	GZ
Truhla, rakva	CJ
Truhlica	CH
Truhlica na čaj	TC
Tyč	BR
Tyč, prút	RD
Tyče v balíku/viazanici/zväzku	BZ
Tyče, prúty v balíku/viazanici/zväzku	RZ
Uško, držadlo	LU
Vak, vrece	SA
Vak, vrece, viacstenový	MS
Vákuovo balené	VP
Valcový kontajner	DR
Valcový kontajner, drevený	1W
Valcový kontajner, hliníkový	1B
Valcový kontajner, hliníkový s neodnímateľnou vrchnou časťou	QC
Valcový kontajner, hliníkový s odnímateľnou vrchnou časťou	QD
Valcový kontajner, lepenkový	1G

Valcový kontajner, oceľový	1A
Valcový kontajner, oceľový s neodnímateľnou vrchnou časťou	QA
Valcový kontajner, oceľový s odnímateľnou vrchnou časťou	QB
Valcový kontajner, plastový	IH
Valcový kontajner, plastový s neodnímateľnou vrchnou časťou	QF
Valcový kontajner, plastový s odnímateľnou vrchnou časťou	QG
Valcový kontajner, preglejkový	1D
Valcový kontajner, železný	DI
Vanpak	VK
Vedro	PL
Vedro/kanva	BJ
Viazanica	BE
Viazanica	RL
Viazanica, drevená	8C
Voľne (u zvierat)	UC
Voľne ložené, odpadový kov	VS
Voľne ložené, plyn (pri 1 031 mbar a 15 °C)	VG
Voľne ložené, skvapalnený plyn (pri extrémnej teplote/tlaku)	VQ
Voľne ložené, tekutý	VL
Voľne ložené, tuhý, jemné častice (prášok)	VY
Voľne ložené, tuhý, veľké častice (hrudky)	VO
Voľne ložené, tuhý, zrnité častice (zrnká)	VR
Vozidlo	VN
Vozík, s plochým dnom	FW
Vrece	BG
Vrece, na objemný voľne ložený tovar	43
Vrece, polyetylénové	44
Vrece, potiahnuté plastovým filmom	XD

Vreca, veľkoobjemové	JB
Vreca, jutové	GY
Vreca, jutové	JT
Vreca, papierové	5M
Vreca, papierové, viacvrstvové	XJ
Vreca, papierové, viacvrstvové, vodotesné	XK
Vreca, plastové	EC
Vreca, pružné	FX
Vreca, textilné	5L
Vreca, textilné, bez potiahnutia vnútornej časti, či podšívky	XF
Vreca, textilné, s prachuodolnými stenami	XG
Vreca, textilné, vodotesné	XH
Vreca, veľké	ZB
Vreca, veľkorozmerné s otvorenou vrchnou časťou	TT
Vreca, viacvrstvové	MB
Vreca, z plastovej tkaniny	5H
Vreca, z plastovej tkaniny, bez potiahnutia vnútornej časti, či podšívky	XA
Vreca, z plastovej tkaniny, s prachuodolnými stenami	XB
Vreca, z plastovej tkaniny, vodotesné	XC
Vrecko	PO
Vretno	SD
Vzájomne definované	ZZ
Zásobník	CQ
Záves	HN
Zostava, zväzok	NS
Zväzok	BH
Zvitok	RO
Zvitok/špirála/kotúč	CL“

5. **Odsek 37: Režim** sa mení a dopĺňa takto:a) V oddiele A sa prvý *pododsek* mení a dopĺňa takto:

i) kód 42 sa nahrádza takto:

„42 Súčasné prepustenie tovaru, na ktorý sa vzťahuje oslobodenie od DPH pri dodaní do iného členského štátu, prípadne režim pozastavenia spotrebnej dane, do voľného obehu a daňového voľného obehu.“

Vysvetlenie: Oslobodenie od DPH a prípadne režim pozastavenia spotrebnej dane sa poskytuje, keďže po dovoze nasleduje dodanie v rámci Spoločenstva alebo preprava tovaru do iného členského štátu. V takom prípade je DPH a prípadne spotrebná daň splatná v členskom štáte konečného miesta určenia. Na to, aby sa mohol použiť tento režim, musia osoby splniť podmienky uvedené v článku 143 ods. 2 smernice 2006/112/ES a prípadne podmienky uvedené v článku 17 ods. 1 písm. b) smernice 2008/118/ES.

Príklad 1: Dovoz tovaru spojený s oslobodením od DPH prostredníctvom daňového zástupcu.

Príklad 2: Tovar podliehajúci spotrebnej dani dovezený z tretej krajiny, ktorý sa prepúšťa do voľného obehu a ktorý je predmetom oslobodenia od DPH pri dodaní do iného členského štátu. Bezprostredne po prepustení do voľného obehu nasleduje z miesta dovozu pohyb tovaru, na ktorý sa vzťahuje pozastavenie spotrebnej dane, ktorý iniciuje registrovaný odosielateľ v súlade s článkom 17 ods. 1 písm. b) smernice 2008/118/ES.“

ii) Kód 63 sa nahrádza takto:

„63 Spätný dovoz pri súčasnom prepustení tovaru do voľného obehu a daňového voľného obehu, na ktorý sa vzťahuje oslobodenie od DPH pri dodaní do iného členského štátu, prípadne režim pozastavenia spotrebnej dane.“

Vysvetlenie: Oslobodenie od DPH a prípadne režim pozastavenia spotrebnej dane sa poskytuje, keďže po spätnom dovoze nasleduje dodanie v rámci Spoločenstva alebo preprava tovaru do iného členského štátu. V takom prípade je DPH a prípadne spotrebná daň splatná v členskom štáte konečného miesta určenia. Na to, aby sa mohol použiť tento režim, musia osoby splniť podmienky uvedené v článku 143 ods. 2 smernice 2006/112/ES a prípadne podmienky uvedené v článku 17 ods. 1 písm. b) smernice 2008/118/ES.

Príklad 1: Spätný dovoz po pasívnom zušľachťovacom styku alebo dočasnom vývoze, pričom sa akýkoľvek dlh súvisiaci s DPH účtuje daňovému zástupcovi.

Príklad 2: Tovar podliehajúci spotrebnej dani spätne dovezený po pasívnom zušľachťovacom styku, ktorý sa prepúšťa do voľného obehu a ktorý je predmetom oslobodenia od DPH pri dodaní do iného členského štátu. Bezprostredne po prepustení do voľného obehu nasleduje z miesta spätného dovozu pohyb tovaru, na ktorý sa vzťahuje pozastavenie spotrebnej dane, ktorý iniciuje registrovaný odosielateľ v súlade s článkom 17 ods. 1 písm. b) smernice 2008/118/ES.“

b) V oddiele B sa bod 1 *druhého pododseku* mení a dopĺňa takto:i) Položka **Oslobodenia** sa nahrádza takto:**„Oslobodenia**

[nariadenie (ES) č. 1186/2009]

	Článok	Kód
Oslobodenie od dovozného cla		
Osobný majetok fyzických osôb sťahujúcich sa z miesta svojho trvalého pobytu do Spoločenstva	3	C01
Výbava nevesty a domáce potreby dovezené pri príležitosti sobáša	12 ods. 1	C02
Obvyklé dary pri príležitosti sobáša	12 ods. 2	C03
Osobný majetok nadobudnutý dedením	17	C04
Školská výbava, študijné potreby a vybavenie domácnosti žiakov a študentov	21	C06
Zásielky tovaru nepatrnej hodnoty	23	C07

	Článok	Kód
Zásielky zasielané jednou fyzickou osobou druhej fyzickej osobe	25	C08
Investičný majetok a iné vybavenie dovážané pri prenášaní aktivít z tretej krajiny do Spoločenstva	28	C09
Investičný majetok a iné vybavenie, ktoré patrí osobám vykonávajúcim slobodné povolania a právnickým osobám vykonávajúcim neziskovú činnosť	34	C10
Učebné, vedecké a kultúrne potreby; vedecké nástroje a prístroje podľa zoznamu v prílohe I	42	C11
Učebné, vedecké a kultúrne potreby; vedecké nástroje a prístroje podľa zoznamu v prílohe II	43	C12
Učebné, vedecké a kultúrne potreby; vedecké nástroje a prístroje dovezené na neobchodné účely (vrátane náhradných dielov, častí, príslušenstva a nástrojov)	44 – 45	C13
Zariadenie dovezené na neobchodné účely vedeckou výskumnou ustanovizňou alebo organizáciou so sídlom mimo územia Spoločenstva	51	C14
Laboratórne zvieratá a biologické alebo chemické látky určené na výskum	53	C15
Liečebný materiál ľudského pôvodu a reagenty na určovanie krvných skupín a typov tkaniva	54	C16
Nástroje a prístroje určené na lekárske výskum, lekársku diagnostiku alebo liečbu	57	C17
Referenčné látky určené na kontrolu kvality liečiv	59	C18
Farmaceutické výrobky používané pri príležitosti medzinárodných športových podujatí	60	C19
Tovar pre charitatívne alebo dobročinné organizácie	61	C20
Potreby uvedené v prílohe III určené pre nevidiacich	66	C21
Potreby v prílohe IV určené pre nevidiacich dovezené nevidiacimi pre vlastnú potrebu (vrátane náhradných dielov, častí, príslušenstva a nástrojov)	67 ods. 1 písm. a) a ods. 2	C22
Potreby v prílohe IV určené pre nevidiacich dovezené určitými inštitúciami alebo organizáciami (vrátane náhradných dielov, častí, príslušenstva a nástrojov)	67 ods. 1 písm. b) a ods. 2	C23
Potreby určené pre postihnutých (okrem nevidiacich) dovezené postihnutými pre svoju vlastnú potrebu (vrátane náhradných dielov, častí, príslušenstva a nástrojov)	68 ods. 1 písm. a) a ods. 2	C24
Potreby určené pre postihnutých (okrem nevidiacich) dovezené určitými inštitúciami alebo organizáciami (vrátane náhradných dielov, častí, príslušenstva a nástrojov)	68 ods. 1 písm. b) a ods. 2	C25
Tovar dovážaný v prospech obetí živelných pohrôm	74	C26
Čestné vyznamenania a ocenenia	81	C27
Dary získané v rámci medzinárodných vzťahov	82	C28
Tovar pre panovníkov a hlavy štátov	85	C29
Vzorky tovaru v nepatrnej hodnote dovezené na účely podpory obchodu	86	C30
Tlačoviny a reklamný materiál dovezený na účely podpory obchodu	87 – 89	C31

	Článok	Kód
Výrobky použité alebo spotrebované na výstavách alebo podobných podujatiach	90	C32
Tovar dovezený na skúšky, analýzy alebo pokusy	95	C33
Zásielky určené organizáciám chrániacim autorské práva alebo priemyselné a obchodné patentové práva	102	C34
Turistická informačná literatúra	103	C35
Rôzne dokumenty a predmety	104	C36
Pomocný materiál na upevnenie a ochranu tovaru počas jeho prepravy	105	C37
Podstielka, krmivo a napájanie pre zvieratá počas ich prepravy	106	C38
Palivá a mazivá nachádzajúce sa v cestných motorových vozidlách a špeciálnych kontajneroch	107	C39
Materiály pre cintoríny a pomníky vojnových obetí	112	C40
Rakvy, pohrebné urny a ozdobné pohrebné predmety	113	C41
Oslobodenie od vývozného cla		
Domáce zvieratá vyvážené pri príležitosti premiestňovania poľnohospodárskych činností zo Spoločenstva do tretej krajiny	115	C51
Krmivo a napájanie sprevádzajúce zvieratá počas ich vývozu	121	C52 ^a

ii) V tabuľke **Poľnohospodárske výrobky** sa riadok pre kód E02 nahrádza takto:

„Štandardné dovozné hodnoty (napríklad: nariadenie (EÚ) č. 543/2011	E02“
---------------------------------------------------------------------	------

iii) V tabuľke **Iné** v oddiele **Dovoz** sa vkladá medzi riadok pre kód F04 a riadok pre kód F11 tento riadok:

„Pohyb tovaru podliehajúceho spotrebnej dani v rámci režimu pozastavenia spotrebnej dane z miesta dovozu v súlade s článkom 17 ods. 1 písm. b) smernice 2008/118/ES.	F06“
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

6. V **odseku 44: Osobitné záznamy/Predložené doklady/Osvedčenia a povolenia** sa bod 2 písm. a) nahrádza takto:

- „a) Doklady, osvedčenia a povolenia Spoločenstva, medzinárodné povolenia alebo iné doklady, ktoré sa prikladajú k vyhláseniu, sa musia uvádzať vo forme kódu pozostávajúceho zo 4 alfanumerických znakov, za ktorými prípadne nasleduje identifikačné číslo alebo iný spoznatelný údaj. Zoznam dokladov, osvedčení, povolení a iných dokladov, ako aj ich príslušné kódy možno nájsť v databáze TARIC.“

PRÍLOHA IV

(uvedené v článku 1 ods. 4)

Príloha 44c k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 sa mení a dopĺňa takto:

1. Riadok pre kódy HS „1701 11,1701 12,1701 91, 1701 99“ sa nahrádza takto:

„1701 12 1701 13 1701 14 1701 91 1701 99	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza, v pevnom stave	7 000 kg		— — — —“
------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------	----------	--	-------------------

2. Riadok pre kód HS „2403 10“ sa nahrádza takto:

„2403 11 2403 19	Tabak na fajčenie, tiež obsahujúci náhradky tabaku v akomkoľvek pomere	35 kg		—“
---------------------	------------------------------------------------------------------------	-------	--	----

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 757/2012

z 20. augusta 2012,

ktorým sa pozastavuje dovoz exemplárov určitých druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín do Únie

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 19 ods. 1,

po konzultácii s vedeckou preskúvacou skupinou,

keďže:

- (1) V článku 4 ods. 6 nariadenia (ES) č. 338/97 sa stanovuje, že Komisia môže stanoviť obmedzenia na dovoz určitých druhov do Únie v súlade s podmienkami ustanovenými v písmenách a) až d) uvedeného článku. Okrem toho boli v nariadení Komisie (ES) č. 865/2006 zo 4. mája 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 338/97 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi ⁽²⁾, stanovené opatrenia na vykonávanie takýchto obmedzení.
- (2) Zoznam druhov, ktorých dovoz do Únie bol pozastavený, bol uvedený vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 828/2011 zo 17. augusta 2011, ktorým sa pozastavuje dovoz exemplárov určitých druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín do Únie ⁽³⁾.
- (3) Na základe najnovších informácií dospela Vedecká preskúvací skupina k názoru, že stav ochrany určitých druhov uvedených v prílohách A a B k nariadeniu (ES) č. 338/97 bude vážne ohrozený, ak nedôjde k pozastaveniu ich dovozu do Únie z určitých krajín pôvodu. Preto by sa mal pozastaviť dovoz týchto druhov:

Canis lupus (poľovnícke trofeje) z Mongolska a Tadžikistanu;

Ursus arctos (poľovnícke trofeje) z Kazachstanu;

Profelis aurata, *Polemaetus bellicosus*, *Terathopius ecaudatus* a *Varanus albigularis* z Tanzánie;

Callosciurus erythraeus, *Sciurus carolinensis* a *Sciurus niger* (živé exempláre) zo všetkých štátov;

Chamaeleo gracilis (voľne žijúce exempláre) z Ghany a Toga;

Chamaeleo senegalensis (voľne žijúce exempláre) z Beninu, Ghany a Toga;

Chamaeleo senegalensis (exempláre z farmových chovov s dĺžkou tela meranou od predného okraja hlavy po kloaku väčšou ako 6 cm) z Beninu;

Varanus spinulosus zo Šalamúnových ostrovov;

Kinixys belliana (voľne žijúce exempláre) z Beninu a Ghany;

Kinixys erosa (voľne žijúce exempláre) z Toga;

Kinixys homeana (voľne žijúce exempláre), *Pandinus imperator* a *Scleractinia* spp. z Ghany;

Kinixys homeana (exempláre z farmových chovov s dĺžkou panciera väčšou ako 8 cm) z Toga;

Mantella cowani z Madagaskaru;

Hippocampus erectus z Brazílie;

Hippocampus kuda z Číny;

Tridacna crocea, *Tridacna derasa*, *Tridacna maxima* a *Tridacna squamosa* zo Šalamúnových ostrovov;

Euphyllia paraancora, *Euphyllia paradivisa*, *Euphyllia picteti*, *Euphyllia yaeyamaensis*, *Eguchipsammia fistula* a *Heliofungia actiniformis* z Indonézie;

Rauvolfia serpentina z Mjanmarska;

Pterocarpus santalinus z Indie;

Christensonia vietnamica z Vietnamu;

Myrmecophila tibicinis z Belize.

- (4) Vedecká preskúvací skupina takisto dospela k záveru, že na základe najnovších dostupných informácií už nie je potrebné, aby bol pozastavený dovoz týchto druhov do Únie:

Falco cherrug z Arménska, Iraku, Mauritánie a Tadžikistanu;

Saiga tatarica z Kazachstanu a Ruska;

Callithrix geoffroyi z Brazílie;

Amazona autumnalis z Ekvádoru;

Ara chloropterus z Argentíny a Panamy;

Ara severus z Guyany;

Aratinga acuticaudata z Uruguaja;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 61, 3.3.1997, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 166, 19.6.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 211, 18.8.2011, s. 11.

Cyanoliseus patagonus z Čile a Uruguaja;

Derophtus accipitrinus z Peru;

Triclaria malachitacea z Argentíny a Brazílie;

Caiman crocodilus zo Salvádoru, Guatemaly a Mexika;

Calumma andringitraense, *Calumma boettgeri*, *Calumma fallax*, *Calumma gallus*, *Calumma glawi*, *Calumma globifer*, *Calumma guillaumeti*, *Calumma malthe*, *Calumma marojejense*, *Calumma oshaughnessyi*, *Calumma vencesi*, *Furcifer bifidus*, *Furcifer petteri*, *Furcifer rhinocerotus*, *Furcifer willsii*, *Cycadaceae* spp., *Stangeriaceae* spp. a *Zamiaceae* spp. z Madagaskaru;

Heloderma suspectum z Mexika a Spojených štátov;

Iguana iguana and *Boa constrictor* zo Salvádoru;

Eunectes murinus z Paraguaja;

Chelonoidis denticulata z Bolívie a Ekvádoru;

Tridacna gigas z Fidži, Mikronézie, Palau, Papuy-Novej Guiney a Vanuatu;

Anacamptis pyramidalis, *Himantoglossum hircinum*, *Ophrys sphegodes*, *Orchis coriophora*, *Orchis laxiflora*, *Orchis provincialis*, *Orchis purpurea*, *Orchis simia*, *Serapias vomeracea* a *Spiranthes spiralis* zo Švajčiarska;

Cephalanthera rubra, *Dactylorhiza latifolia*, *Dactylorhiza russowii*, *Nigritella nigra* a *Ophrys insectifera* z Nórska;

Dactylorhiza traunsteineri, *Ophrys insectifera* a *Spiranthes spiralis* z Lichtenštajnska.

- (5) Všetky krajiny pôvodu druhov, ktoré podliehajú novým obmedzeniam na dovoz do Únie podľa tohto nariadenia, boli požiadané o vyjadrenie.
- (6) Zoznam druhov, ktorých dovoz do Únie sa pozastavuje, by sa mal preto zmeniť a doplniť a vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 828/2011 by sa z dôvodu prehľadnosti malo nahradiť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre obchod s voľne žijúcimi živočíchmi a rastlinami,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

S výhradou ustanovení článku 71 nariadenia (ES) č. 865/2006 sa pozastavuje dovoz exemplárov druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu do Únie.

Článok 2

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 828/2011 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. augusta 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Exempláre druhov uvedených v prílohe A k nariadeniu (ES) č. 338/97, ktorých dovoz do Únie sa pozastavuje

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu	Základ: článok 4 ods. 6 písm.
ŽIVOČÍCHY				
CHORDATA				
MAMMALIA				
ARTIODACTYLA				
Bovidae				
<i>Capra falconeri</i>	voľne žijúce	poľovnícke trofeje	Uzbekistan	a)
CARNIVORA				
Canidae				
<i>Canis lupus</i>	voľne žijúce	poľovnícke trofeje	Bielorusko, Kirgizsko, Mongolsko, Tadžikistan, Turecko	a)
Felidae				
Ursidae				
<i>Ursus arctos</i>	voľne žijúce	poľovnícke trofeje	Kanada (Britská Kolumbia), Kazachstan	a)
<i>Ursus thibetanus</i>	voľne žijúce	poľovnícke trofeje	Rusko	a)
AVES				
FALCONIFORMES				
Falconidae				
<i>Falco cherrug</i>	voľne žijúce	Všetky	Bahrajn	a)

Exempláre druhov uvedených v prílohe B k nariadeniu (ES) č. 338/97, ktorých dovoz do Únie sa pozastavuje

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
ŽIVOČÍCHY				
CHORDATA				
MAMMALIA				
ARTIODACTYLA				
Bovidae				
<i>Ovis vignei boharensis</i>	voľne žijúce	všetky	Uzbekistan	b)
<i>Saiga borealis</i>	voľne žijúce	všetky	Rusko	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
Cervidae				
<i>Cervus elaphus bactrianus</i>	voľne žijúce	všetky	Uzbekistan	b)
Hippopotamidae				
<i>Hexaprotodon liberiensis</i> (synonymum <i>Choeropsis liberiensis</i>)	voľne žijúce	všetky	Nigéria	b)
<i>Hippopotamus amphibius</i>	voľne žijúce	všetky	Gambia, Niger, Nigéria, Sierra Leone, Togo	b)
Moschidae				
<i>Moschus moschiferus</i>	voľne žijúce	všetky	Rusko	b)
CARNIVORA				
Eupleridae				
<i>Cryptoprocta ferox</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
Felidae				
<i>Panthera leo</i>	voľne žijúce	všetky	Etiópia	b)
<i>Profelis aurata</i>	voľne žijúce	všetky	Tanzánia, Togo	b)
Mustelidae				
<i>Hydrictis maculicollis</i>	voľne žijúce	všetky	Tanzánia	b)
Odobenidae				
<i>Odobenus rosmarus</i>	voľne žijúce	všetky	Grónsko	b)
MONOTREMATA				
Tachyglossidae				
<i>Zaglossus bartoni</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia, Papua-Nová Guinea	b)
<i>Zaglossus bruijni</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
PHOLIDOTA				
Manidae				
<i>Manis temminckii</i>	voľne žijúce	všetky	Konzská demokratická republika	b)
PRIMATES				
Atelidae				
<i>Alouatta guariba</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Ateles belzebuth</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
<i>Ateles fusciceps</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Ateles geoffroyi</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Ateles hybridus</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Lagothrix lagotricha</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Lagothrix lugens</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Lagothrix poeppigii</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
Cercopithecidae				
<i>Cercopithecus erythrogaster</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Cercopithecus erythrotis</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Cercopithecus hamlyni</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Cercopithecus mona</i>	voľne žijúce	všetky	Togo	b)
<i>Cercopithecus petaurista</i>	voľne žijúce	všetky	Togo	b)
<i>Cercopithecus pogonias</i>	voľne žijúce	všetky	Nigéria	b)
<i>Cercopithecus preussi</i> (synonymum <i>C. lhoesti preussi</i>)	voľne žijúce	všetky	Nigéria	b)
<i>Colobus vellerosus</i>	voľne žijúce	všetky	Nigéria, Togo	b)
<i>Lophocebus albigena</i> (synonymum <i>Cercocebus albigena</i>)	voľne žijúce	všetky	Nigéria	b)
<i>Macaca cyclopis</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Macaca sylvanus</i>	voľne žijúce	všetky	Alžírsko, Maroko	b)
<i>Ptilocolobus badius</i> (synonymum <i>Colobus badius</i>)	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
Galagidae				
<i>Euoticus pallidus</i> (synonymum <i>Galago elegantulus pallidus</i>)	voľne žijúce	všetky	Nigéria	b)
<i>Galago matschiei</i> (synonymum <i>G. inustus</i>)	voľne žijúce	všetky	Rwanda	b)
Lorisidae				
<i>Arctocebus calabarensis</i>	voľne žijúce	všetky	Nigéria	b)
<i>Perodicticus potto</i>	voľne žijúce	všetky	Togo	b)
Pitheciidae				
<i>Chiropotes chiropotes</i>	voľne žijúce	všetky	Guyana	b)
<i>Pithecia pithecia</i>	voľne žijúce	všetky	Guyana	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
RODENTIA				
Sciuridae				
<i>Callosciurus erythraeus</i>	všetky	živé	všetky	d)
<i>Sciurus carolinensis</i>	všetky	živé	všetky	d)
<i>Sciurus niger</i>	všetky	živé	všetky	d)
AVES				
ANSERIFORMES				
Anatidae				
<i>Oxyura jamaicensis</i>	všetky	živé	všetky	d)
CICONIIFORMES				
Balaenicipitidae				
<i>Balaeniceps rex</i>	voľne žijúce	všetky	Tanzánia	b)
FALCONIFORMES				
Accipitridae				
<i>Accipiter erythropus</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Accipiter melanoleucus</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Accipiter ovampensis</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Aquila rapax</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Aviceda cuculoides</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Gyps africanus</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Gyps bengalensis</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Gyps indicus</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Gyps rueppellii</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Gyps tenuirostris</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Hieraetus ayresii</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun, Guinea, Togo	b)
<i>Hieraetus spilogaster</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea, Togo	b)
<i>Leucopternis lacernulatus</i>	voľne žijúce	všetky	Brazília	b)
<i>Lophaetus occipitalis</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Macheiramphus alcinus</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Polemaetus bellicosus</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun, Guinea, Tanzánia, Togo	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
<i>Spizaetus africanus</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Stephanoaetus coronatus</i>	voľne žijúce	všetky	Pobrežie Slonoviny, Guinea, Togo	b)
<i>Terathopius ecaudatus</i>	voľne žijúce	všetky	Tanzánia	b)
<i>Torgos tracheliotus</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun, Sudán	b)
<i>Trigonoceps occipitalis</i>	voľne žijúce	všetky	Pobrežie Slonoviny, Guinea	b)
<i>Urotiorchis macrourus</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
Falconidae				
<i>Falco chicquera</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea, Togo	b)
Sagittariidae				
<i>Sagittarius serpentarius</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun, Guinea, Tanzánia, Togo	b)
GRUIFORMES				
Gruidae				
<i>Balearica pavonina</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea, Mali	b)
<i>Balearica regulorum</i>	voľne žijúce	všetky	Botswana, Burundi, Konžská demokratická republika, Keňa, Južná Afrika, Zambia, Zimbabwe	b)
<i>Bugeranus carunculatus</i>	voľne žijúce	všetky	Južná Afrika, Tanzánia	b)
PSITTACIFORMES				
Loriidae				
<i>Chamosyna diadema</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
Psittacidae				
<i>Agapornis fischeri</i>	voľne žijúce	všetky	Tanzánia	b)
<i>Agapornis nigrigenis</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Agapornis pullarius</i>	voľne žijúce	všetky	Konžská demokratická republika, Pobrežie Slonoviny, Guinea, Mali, Togo	b)
<i>Aratinga auricapillus</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Coracopsis vasa</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Derophtus accipitrinus</i>	voľne žijúce	všetky	Surinam	b)
<i>Hapalopsittaca amazonina</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Hapalopsittaca pyrrhops</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Leptosittaca branickii</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
<i>Poicephalus gularis</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun, Pobrežie Slonoviny, Kongo, Guinea	b)
<i>Poicephalus robustus</i>	voľne žijúce	všetky	Konžská demokratická republika, Pobrežie Slonoviny, Guinea, Mali, Nigéria, Togo, Uganda	b)
<i>Psittacus erithacus</i>	voľne žijúce	všetky	Benin, Rovníková Guinea, Libéria, Nigéria	b)
<i>Psittacus erithacus timneh</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea, Guinea-Bissau	b)
<i>Psittacus erithacus</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Psittacus erithacus</i>	voľne žijúce	všetky	Kolumbia	b)
<i>Psittacus erithacus</i>	voľne žijúce	všetky	Brazília	b)
<i>Psittacus erithacus</i>	voľne žijúce	všetky	Kolumbia	b)
STRIGIFORMES				
Strigidae				
<i>Asio capensis</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Bubo lacteus</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Bubo poensis</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Glaucidium capense</i>	voľne žijúce	všetky	Rwanda	b)
<i>Glaucidium perlatum</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun, Guinea	b)
<i>Ptilopsis leucotis</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
<i>Scotopelia bouvieri</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun	b)
<i>Scotopelia peli</i>	voľne žijúce	všetky	Guinea	b)
REPTILIA				
CROCODYLIA				
Alligatoridae				
<i>Palaeosuchus trigonatus</i>	voľne žijúce	všetky	Guyana	b)
Crocodylidae				
<i>Crocodylus niloticus</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
SAURIA				
Agamidae				
<i>Uromastyx dispar</i>	voľne žijúce	všetky	Alžírsko, Mali, Sudán	b)
<i>Uromastyx geyri</i>	voľne žijúce	všetky	Mali, Niger	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
Chamaeleonidae				
<i>Brookesia decaryi</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma ambreense</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma brevicorne</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma capuroni</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma cucullatum</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma furcifer</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma gastrotaenia</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma guibei</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma hilleniusi</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma linota</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma nasutum</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma parsonii</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma peyrierasi</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma tsaratananense</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Calumma vatosoa</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Chamaeleo camerunensis</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun	b)
<i>Chamaeleo deremensis</i>	voľne žijúce	všetky	Tanzánia	b)
<i>Chamaeleo eisentrauti</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun	b)
<i>Chamaeleo feae</i>	voľne žijúce	všetky	Rovníková Guinea	b)
<i>Chamaeleo fuelleborni</i>	voľne žijúce	všetky	Tanzánia	b)
<i>Chamaeleo gracilis</i>	voľne žijúce	všetky	Benin, Ghana, Togo	b)
	z farmových chovov	všetky	Benin	b)
	z farmových chovov	dĺžka tela meraná od predného okraja hlavy po kloaku väčšia ako 8 cm	Togo	b)
<i>Chamaeleo montium</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun	b)
<i>Chamaeleo senegalensis</i>	voľne žijúce	všetky	Benin, Ghana, Togo	b)
	z farmových chovov	dĺžka tela meraná od predného okraja hlavy po kloaku väčšia ako 6 cm	Benin, Togo	b)
<i>Chamaeleo werneri</i>	voľne žijúce	všetky	Tanzánia	b)
<i>Chamaeleo wiedersheimi</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun	b)
<i>Furcifer angeli</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
<i>Furcifer antimena</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Furcifer balteatus</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Furcifer belalandaensis</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Furcifer campani</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Furcifer labordi</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Furcifer minor</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Furcifer monoceras</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Furcifer nicosiai</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Furcifer tuzetae</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
Cordylidae				
<i>Cordylus mossambicus</i>	voľne žijúce	všetky	Mozambik	b)
<i>Cordylus tropidosternum</i>	voľne žijúce	všetky	Mozambik	b)
<i>Cordylus vittifer</i>	voľne žijúce	všetky	Mozambik	b)
Gekkonidae				
<i>Phelsuma abbotti</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma antanosy</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma barbouri</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma berghofi</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma breviceps</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma comorensis</i>	voľne žijúce	všetky	Komory	b)
<i>Phelsuma dubia</i>	voľne žijúce	všetky	Komory, Madagaskar	b)
<i>Phelsuma flavigularis</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma guttata</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma hielscheri</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma klemmeri</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma laticauda</i>	voľne žijúce	všetky	Komory	b)
<i>Phelsuma malamakibo</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma masohoala</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma modesta</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma mutabilis</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma pronki</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
<i>Phelsuma pusilla</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma seippi</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma serraticauda</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma standingi</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma v-nigra</i>	voľne žijúce	všetky	Komory	b)
<i>Uroplatus ebenaui</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus fimbriatus</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus guentheri</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus henkeli</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus lineatus</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus malama</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus phantasticus</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus pietschmanni</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus sikorae</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
Scincidae				
<i>Corucia zebrata</i>	voľne žijúce	všetky	Šalamúnove ostrovy	b)
Varanidae				
<i>Varanus albigularis</i>	voľne žijúce	všetky	Tanzánia	b)
<i>Varanus beccarii</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Varanus dumerilii</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Varanus exanthematicus</i>	voľne žijúce	všetky	Benin, Togo	b)
	z farmových chovov	s celkovou dĺžkou tela väčšou ako 35 cm	Benin, Togo	b)
<i>Varanus jobiensis</i> (synonymum <i>V. karlschmidti</i>)	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Varanus niloticus</i>	voľne žijúce	všetky	Benin, Togo	b)
	z farmových chovov	s celkovou dĺžkou tela väčšou ako 35 cm	Benin	b)
	z farmových chovov	všetky	Togo	b)
<i>Varanus ornatus</i>	voľne žijúce	všetky	Togo	b)
	z farmových chovov	všetky	Togo	b)
<i>Varanus salvadorii</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Varanus spinulosus</i>	voľne žijúce	všetky	Šalamúnove ostrovy	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
SERPENTES				
Boidae				
<i>Boa constrictor</i>	voľne žijúce	všetky	Honduras	b)
<i>Calabaria reinhardtii</i>	voľne žijúce	všetky	Togo	b)
	z farmových chovov	všetky	Benin, Togo	b)
Elapidae				
<i>Naja atra</i>	voľne žijúce	všetky	Laos	b)
<i>Naja kaouthia</i>	voľne žijúce	všetky	Laos	b)
<i>Naja siamensis</i>	voľne žijúce	všetky	Laos	b)
Pythonidae				
<i>Liasis fuscus</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Morelia boeleni</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Python molurus</i>	voľne žijúce	všetky	Čína	b)
<i>Python natalensis</i>	z farmových chovov	všetky	Mozambik	b)
<i>Python regius</i>	voľne žijúce	všetky	Benin, Guinea	b)
<i>Python reticulatus</i>	voľne žijúce	všetky	Malajzia (polostrov)	b)
<i>Python sebae</i>	voľne žijúce	všetky	Mauritánia	b)
TESTUDINES				
Emydidae				
<i>Chrysemys picta</i>	všetky	živé	všetky	d)
<i>Trachemys scripta elegans</i>	všetky	živé	všetky	d)
Geoemydidae				
<i>Batagur borneoensis</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Cuora amboinensis</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia, Malajzia, Vietnam	b)
<i>Cuora galbinifrons</i>	voľne žijúce	všetky	Čína, Laos, Vietnam	b)
<i>Heosemys spinosa</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Leucocephalon yuwonoi</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Malayemys subtrijuga</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Notochelys platynota</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Siebenrockiella crassicollis</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
Podocnemididae				
<i>Erymnochelys madagascariensis</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Peltocephalus dumerilianus</i>	voľne žijúce	všetky	Guyana	b)
<i>Podocnemis lewyana</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Podocnemis unifilis</i>	voľne žijúce	všetky	Surinam	b)
Testudinidae				
<i>Geochelone sulcata</i>	z farmových chovov	všetky	Benin, Togo	b)
<i>Gopherus agassizii</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Gopherus berlandieri</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Indotestudo forstenii</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Indotestudo travancorica</i>	voľne žijúce	všetky	všetky	b)
<i>Kinixys belliana</i>	voľne žijúce	všetky	Benin, Ghana, Mozambik	b)
	z farmových chovov	s dĺžkou panciera väčšou ako 5 cm	Benin	b)
<i>Kinixys erosa</i>	voľne žijúce	všetky	Togo	b)
<i>Kinixys homeana</i>	voľne žijúce	všetky	Benin, Ghana, Togo	b)
	z farmových chovov	všetky	Benin	b)
	z farmových chovov	s dĺžkou panciera väčšou ako 8 cm	Togo	b)
<i>Kinixys spekii</i>	voľne žijúce	všetky	Mozambik	b)
<i>Manouria emys</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Manouria impressa</i>	voľne žijúce	všetky	Vietnam	b)
<i>Stigmochelys pardalis</i>	voľne žijúce	všetky	Konžská demokratická republika, Mozambik, Uganda	b)
	z farmových chovov	všetky	Mozambik, Zambia	b)
	pôvod „F“ (1)	všetky	Zambia	b)
<i>Testudo horsfieldii</i>	voľne žijúce	všetky	Kazachstan	b)
Trionychidae				
<i>Amyda cartilaginea</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Chitra chitra</i>	voľne žijúce	všetky	Malajzia	b)
<i>Pelochelys cantorii</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
AMPHIBIA				
ANURA				
Dendrobatidae				
<i>Cryptophyllobates azureiventris</i>	voľne žijúce	všetky	Peru	b)
<i>Dendrobates variabilis</i>	voľne žijúce	všetky	Peru	b)
<i>Dendrobates ventrimaculatus</i>	voľne žijúce	všetky	Peru	b)
Mantellidae				
<i>Mantella aurantiaca</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Mantella bernhardi</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Mantella cowani</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Mantella crocea</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Mantella expectata</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Mantella milotympanum</i> (syn. <i>M. aurantiaca milotympanum</i>)	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Mantella viridis</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
Microhylidae				
<i>Scaphiophryne gottlebei</i>	voľne žijúce	všetky	Madagaskar	b)
Ranidae				
<i>Conraua goliath</i>	voľne žijúce	všetky	Kamerun	b)
<i>Rana catesbeiana</i>	všetky	živé	všetky	d)
ACTINOPTERYGII				
PERCIFORMES				
Labridae				
<i>Cheilinus undulatus</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
SYNGNATHIFORMES				
Syngnathidae				
<i>Hippocampus barbouri</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Hippocampus comes</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Hippocampus erectus</i>	voľne žijúce	všetky	Brazília	b)
<i>Hippocampus histrix</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Hippocampus kelloggi</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Hippocampus kuda</i>	voľne žijúce	všetky	Čína, Indonézia, Vietnam	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
<i>Hippocampus spinosissimus</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
ARTHROPODA				
ARACHNIDA				
ARANEAE				
Theraphosidae				
<i>Brachypelma albopilosum</i>	voľne žijúce	všetky	Nikaragua	b)
SCORPIONES				
Scorpionidae				
<i>Pandinus imperator</i>	voľne žijúce	všetky	Ghana	b)
	z farmových chovov	všetky	Benin	b)
INSECTA				
LEPIDOPTERA				
Papilionidae				
<i>Ornithoptera croesus</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
<i>Ornithoptera urvillianus</i>	voľne žijúce	všetky	Šalamúnove ostrovy	b)
	z farmových chovov	všetky	Šalamúnove ostrovy	b)
<i>Ornithoptera victoriae</i>	voľne žijúce	všetky	Šalamúnove ostrovy	b)
	z farmových chovov	všetky	Šalamúnove ostrovy	b)
MOLLUSCA				
BIVALVIA				
VENEROIDA				
Tridacnidae				
<i>Hippopus hippopus</i>	voľne žijúce	všetky	Nová Kaledónia, Tonga, Vanuatu, Vietnam	b)
<i>Tridacna crocea</i>	voľne žijúce	všetky	Fidži, Šalamúnove ostrovy, Tonga, Vanuatu, Vietnam	b)
<i>Tridacna derasa</i>	voľne žijúce	všetky	Fidži, Nová Kaledónia, Filipíny, Palau, Šalamúnove ostrovy, Tonga, Vanuatu, Vietnam	b)
<i>Tridacna gigas</i>	voľne žijúce	všetky	Marshallove ostrovy, Šalamúnove ostrovy, Tonga, Vietnam	b)
<i>Tridacna maxima</i>	voľne žijúce	všetky	Mikronézia, Fidži, Marshallove ostrovy, Mozambik, Nová Kaledónia, Šalamúnove ostrovy, Tonga, Vanuatu, Vietnam	b)
<i>Tridacna rosewateri</i>	voľne žijúce	všetky	Mozambik	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
<i>Tridacna squamosa</i>	voľne žijúce	všetky	Fidži, Mozambik, Nová Kaledónia, Šalamúnove ostrovy, Tonga, Vanuatu, Vietnam	b)
<i>Tridacna tevoroa</i>	voľne žijúce	všetky	Tonga	b)
GASTROPODA				
MESOGASTROPODA				
Strombidae				
<i>Strombus gigas</i>	voľne žijúce	všetky	Grenada, Haiti	b)
CNIDARIA				
ANTHOZOA				
HELIOPORACEA				
Helioporidae				
<i>Heliopora coerulea</i>	voľne žijúce	všetky	Šalamúnove ostrovy	b)
SCLERACTINIA				
<i>Scleractinia</i> spp.	voľne žijúce	všetky	Ghana	b)
Agariciidae				
<i>Agaricia agaricites</i>	voľne žijúce	všetky	Haiti	b)
Caryophylliidae				
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	voľne žijúce	všetky	Šalamúnove ostrovy	b)
<i>Euphyllia cristata</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
<i>Euphyllia divisa</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
<i>Euphyllia fimbriata</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
<i>Euphyllia paraancora</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
<i>Euphyllia paradivisa</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
<i>Euphyllia picteti</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
<i>Euphyllia yaeyamaensis</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
<i>Plerogyra</i> spp.	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
Dendrophylliidae				
<i>Eguchipsammia fistula</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
Faviidae				
<i>Favites halicora</i>	voľne žijúce	všetky	Tonga	b)
<i>Platygyra sinensis</i>	voľne žijúce	všetky	Tonga	b)
Fungiidae				
<i>Heliofungia actiniformis</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
Merulinidae				
<i>Hydnophora microconos</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
Mussidae				
<i>Acanthastrea hemprichii</i>	voľne žijúce	všetky	Tonga	b)
<i>Blastomussa</i> spp.	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
<i>Cynarina lacrymalis</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
<i>Scolymia vitiensis</i>	voľne žijúce	všetky	Tonga	b)
<i>Scolymia vitiensis</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)
Pocilloporidae				
<i>Seriatopora stellata</i>	voľne žijúce	všetky	Indonézia	b)
Trachyphilliidae				
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	voľne žijúce	všetky	Fidži	b)
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	voľne žijúce	všetky okrem exemplárov kultivovaných v morskom prostredí prichytených k umelým substrátom	Indonézia	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
RASTLINY				
Amaryllidaceae				
<i>Galanthus nivalis</i>	voľne rastúce	všetky	Bosna a Hercegovina, Švajčiarsko, Ukrajina	b)
Apocynaceae				
<i>Pachypodium inopinatum</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Pachypodium rosulatum</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Pachypodium softense</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Rauwolfia serpentina</i>	voľne rastúce	všetky	Mjanmarsko	b)
Cycadaceae				
<i>Cycadaceae</i> spp.	voľne rastúce	všetky	Mozambik, Vietnam	b)
Euphorbiaceae				
<i>Euphorbia ankarensis</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia banae</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia berorohae</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia bongolavensis</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia bulbispina</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia duranii</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia fianarantsoae</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia guillauminiana</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia iharanae</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia kondoi</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia labatii</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia lophogona</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia millotii</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia neohumbertii</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia pachypodioides</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia razafindratsirae</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia suzannae-marnierae</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia waringiae</i>	voľne rastúce	všetky	Madagaskar	b)
Leguminosae				
<i>Pterocarpus santalinus</i>	voľne rastúce	všetky	India	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
Orchidaceae				
<i>Anacamptis pyramidalis</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Barlia robertiana</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Christensonia vietnamica</i>	voľne rastúce	všetky	Vietnam	b)
<i>Cypripedium japonicum</i>	voľne rastúce	všetky	Čína, Kórejská republika, Japonsko, Kórejská ľudovodemokratická republika	b)
<i>Cypripedium macranthos</i>	voľne rastúce	všetky	Kórejská republika, Rusko	b)
<i>Cypripedium margaritaceum</i>	voľne rastúce	všetky	Čína	b)
<i>Cypripedium micranthum</i>	voľne rastúce	všetky	Čína	b)
<i>Dactylorhiza romana</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Dendrobium bellatulum</i>	voľne rastúce	všetky	Vietnam	b)
<i>Dendrobium nobile</i>	voľne rastúce	všetky	Laos	b)
<i>Dendrobium wardianum</i>	voľne rastúce	všetky	Vietnam	b)
<i>Myrmecophila tibicinis</i>	voľne rastúce	všetky	Belize	b)
<i>Ophrys holoserica</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Ophrys pallida</i>	voľne rastúce	všetky	Alžírsko	b)
<i>Ophrys tenthredinifera</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Ophrys umbilicata</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Orchis coriophora</i>	voľne rastúce	všetky	Rusko	b)
<i>Orchis italica</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Orchis mascula</i>	voľne rastúce/ vypestované na farme	všetky	Albánsko	b)
<i>Orchis morio</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Orchis pallens</i>	voľne rastúce	všetky	Rusko	b)
<i>Orchis punctulata</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Orchis purpurea</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Orchis simia</i>	voľne rastúce	všetky	Bosna a Hercegovina, Chorvátsko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Turecko	b)
<i>Orchis tridentata</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Orchis ustulata</i>	voľne rastúce	všetky	Rusko	b)
<i>Phalaenopsis parishii</i>	voľne rastúce	všetky	Vietnam	b)
<i>Serapias cordigera</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)

Druh	Pôvod	Exempláre	Krajiny pôvodu:	Základ: článok 4 ods. 6 písm.:
<i>Serapias parviflora</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Serapias vomeracea</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
Primulaceae				
<i>Cyclamen intaminatum</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Cyclamen mirabile</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Cyclamen pseudibericum</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
<i>Cyclamen trochopteranthum</i>	voľne rastúce	všetky	Turecko	b)
Stangeriaceae				
<i>Stangeriaceae</i> spp.	voľne rastúce	všetky	Mozambik, Vietnam	b)
Zamiaceae				
<i>Zamiaceae</i> spp.	voľne rastúce	všetky	Mozambik, Vietnam	b)

(¹) Živočíchy narodené v zajatí, ktoré nespĺňajú kritériá kapitoly XIII nariadenia (ES) č. 865/2006, ako aj ich časti a deriváty.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 758/2012

z 20. augusta 2012,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MK	57,4
	ZZ	57,4
0707 00 05	MK	66,1
	TR	104,5
	ZZ	85,3
0709 93 10	TR	104,4
	ZZ	104,4
0805 50 10	AR	90,5
	CL	88,4
	TR	95,0
	UY	87,9
	ZA	92,5
	ZZ	90,9
0806 10 10	BA	61,1
	EG	202,2
	TR	139,4
	ZZ	134,2
0808 10 80	AR	168,7
	BR	105,8
	CL	126,2
	NZ	123,8
	ZA	99,8
	ZZ	124,9
0808 30 90	AR	111,1
	TR	140,9
	ZA	104,4
	ZZ	118,8
0809 30	TR	152,4
	ZZ	152,4
0809 40 05	BA	65,9
	IL	91,1
	ZZ	78,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 759/2012

z 20. augusta 2012,

ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých sirupov na hospodársky rok 2011/12 sa stanovila vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 971/2011 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 739/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s článkom 36 nariadenia (ES) č. 951/2006.

- (3) Keďže je potrebné zabezpečiť, aby sa toto opatrenie začalo uplatňovať čo najskôr po sprístupnení aktualizovaných údajov, je vhodné, aby toto opatrenie nadobudlo účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012, sa menia a dopĺňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 254, 30.9.2011, s. 12.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 218, 15.8.2012, s. 12.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak KN 1702 90 95 uplatniteľné od 21. augusta 2012

(v EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 12 10 ⁽¹⁾	38,09	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	38,09	3,18
1701 13 10 ⁽¹⁾	38,09	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	38,09	3,48
1701 14 10 ⁽¹⁾	38,09	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	38,09	3,48
1701 91 00 ⁽²⁾	45,48	3,83
1701 99 10 ⁽²⁾	45,48	0,69
1701 99 90 ⁽²⁾	45,48	0,69
1702 90 95 ⁽³⁾	0,45	0,24

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 16. augusta 2012,

ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ pre potlačený papier

[oznámené pod číslom C(2012) 5364]

(Text s významom pre EHP)

(2012/481/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

po porade s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 sa environmentálna značka EÚ môže udeliť produktom, ktoré majú menší vplyv na životné prostredie počas celého svojho životného cyklu.
- (2) V nariadení (ES) č. 66/2010 sa ustanovuje, že špecifické kritériá na udelenie environmentálnej značky EÚ sa ustanovia podľa skupín produktov.
- (3) Keďže chemické látky používané v produktoch z potlačeného papiera môžu sťažovať recykláciu týchto produktov a môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, je vhodné ustanoviť kritériá environmentálnej značky EÚ pre skupinu produktov „potlačený papier“.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Skupina produktov „potlačený papier“ zahŕňa akýkoľvek produkt z potlačeného papiera, ktorý obsahuje aspoň 90 % hmotnostných papiera, kartónu, lepenky alebo papierových substrátov; okrem kníh, katalógov, blokov, brožúr alebo tlačív, v ktorých podiel papiera, kartónu, lepenky alebo papierových substrátov tvorí aspoň 80 % hmotnostných. Vložky, prebaly a akýkoľvek potlačený papier, ktorý je súčasťou konečného produktu z potlačeného papiera, sa považujú za súčasť daného produktu z potlačeného papiera.

2. Vložky pevne pripojené k produktu z potlačeného papiera (ktoré nie sú určené na vyňatie) musia spĺňať požiadavky prílohy k tomuto rozhodnutiu. Samostatné vložky, ktoré nie sú pevne pripojené k produktu z potlačeného papiera (napríklad letáky, odnímateľné samolepky), ale ktoré sa predávajú alebo dodávajú spolu s ním, musia spĺňať požiadavky prílohy k tomuto rozhodnutiu, iba ak sa na ne má umiestniť environmentálna značka EÚ.

3. Do skupiny produktov „potlačený papier“ nepatria:

- a) tissue papier s potlačou;
- b) produkty z potlačeného papiera používané ako obalový a baliaci papier;
- c) zakladače, obálky, krúžkové rozradovače.

Článok 2

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „*Knihy*“ znamenajú produkty z potlačeného papiera so šitou a/alebo lepenou väzbou s tvrdým alebo mäkkým prebalom, ako napríklad učebnice, diela umeleckého alebo iného zamerania, zápisníky, zošity, špirálové poznámkové bloky, správy, kalendáre s väzbou, príručky a knihy v mäkkej väzbe. „*Knihy*“ nezahŕňajú periodiká, brožúry, časopisy, pravidelne vydávané katalógy ani výročné správy.
2. „*Spotrebný materiál*“ znamená chemické produkty používané pri tlači, povrchovej úprave a dokončovacom spracovaní, ktoré sa dajú spotrebovať, zničiť, rozptýliť, vyplytvať, zužitkovať. Spotrebný materiál zahŕňa produkty ako napríklad tlačové farby a farbivá, tonery, pre tlačové laky, laky, lepidlá, umývacie prípravky a zvlhčovacie roztoky.
3. „*Zakladač*“ znamená zakladačí obal alebo skladačí obal pre voľné hárky papiera. Zakladače zahŕňajú produkty ako rozdeľovače s registrom, spisové dosky a odkladacie mapy bez chlopni, závesné zaraďovače, lepenkové či kartónové škatule, odkladacie mapy s tromi chlopňami.
4. „*Halogenované organické rozpúšťadlo*“ znamená organické rozpúšťadlo, ktorého molekula obsahuje minimálne jeden atóm brómu, chlóru, fluóru alebo jódu.

(¹) Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.

5. „Vložka“ znamená samostatný list alebo diel, vytlačený oddelene od daného produktu z potlačeného papiera, ktorý sa buď vkladá medzi stránky produktu z potlačeného papiera a dá sa vyňať (voľná vložka), alebo je viazaný k stranám produktu z potlačeného papiera a tvorí tak jeho neoddeliteľnú súčasť (pevná vložka). K vložkám patria viacstránkové inzertné prílohy, brožúry, odpovedné korešpondenčné lístky alebo iné propagačné materiály.
6. „Noviny“ znamenajú denne alebo týždenne vychádzajúcu spravodajskú publikáciu vytlačenú na novinovom papieri, ktorý je vyrobený z buničiny a/alebo z recyklovaného papiera s plošnou hmotnosťou od 40 do 65 g/m².
7. „Nepapierové zložky“ znamenajú všetky časti produktu z potlačeného papiera, ktoré nie sú z papiera, kartónu, lepenky ani papierových substrátov.
8. „Obal“ znamená všetky produkty z ľubovoľného materiálu a ľubovoľného druhu, ktoré sa používajú na obalenie a ochranu tovaru, manipuláciu s tovarom, dodávanie a obchodnú úpravu tovaru, od surovín po spracovaný tovar, od výrobcu po užívateľa alebo spotrebiteľa.
9. „Produkt z potlačeného papiera“ znamená výsledný produkt spracovania tlačiarkeho materiálu. Spracovanie spočíva v tlači na papier. Spracovanie môže okrem tlače zahŕňať konečnú úpravu, napríklad skladanie, razenie, rezanie alebo zostavovanie pomocou lepidla, väzby, šitej väzby. K produktom z potlačeného papiera patria noviny, reklamné materiály a spravodajské letáky, periodiká, katalógy, knihy, letáky, brožúry, bloky, plagáty, voľné listy, vizitky a štítky.
10. „Tlač“ (alebo proces tlače) znamená postup spracovania tlačiarkeho materiálu do produktu z potlačeného papiera. Tlač zahŕňa predtlačovú prípravu (*pre-press*), samotnú tlač a dokončovacie spracovanie (*post-press*).
11. „Recyklácia“ znamená každú činnosť zhodnocovania, ktorou sa odpadové materiály opätovne spracujú na produkty, materiály alebo látky určené na pôvodný účel alebo na iné účely. Zahŕňa opätovné spracovanie organického materiálu, ale nezahŕňa energetické zhodnocovanie a opätovné spracovanie na materiály, ktoré sa majú použiť ako palivo alebo na spätné zasypávanie.
12. „Prchavá organická zlúčenina“ (Volatile Organic Compounds – VOC) je akákoľvek organická zlúčenina, vrátane frakcií krezotolu, ktorá má pri teplote 293,15 K tlak pary 0,01 kPa alebo viac, alebo ktorá má zodpovedajúcu prchavosť za konkrétnych podmienok použitia.
13. „Umývacie prípravky“ (takisto niekedy označované ako čistiace činidlá alebo čistiace prostriedky) sú: a) tekuté chemikálie používané na umývanie tlačových foriem, tak oddelených (mimo tlačového stroja), ako aj integrovaných (v tlačovom stroji) a tlačových strojov, aby sa odstránili tlačové farby, papierový prach a podobné produkty; b) čistiace prostriedky pre stroje na dokončovacie spracovanie a tlačové stroje, napríklad čistiace prostriedky na odstránenie zvyškov lepidiel a laku; c) odstraňovače tlačových farieb používané na umývanie zaschnutých tlačových farieb. Umývacie prostriedky nezahŕňajú čistiace činidlá na čistenie iných častí tlačového stroja alebo na čistenie iných ako tlačových strojov a strojov na dokončovacie spracovanie.
14. „Odpadový papier“ znamená papier vyprodukovaný pri tlačovom procese a dokončovacom spracovaní alebo pri orezávaní alebo rezaní papiera alebo pri rozbiehaní výrobných procesov v tlačiarni a vo viazarni, ktorý netvorí časť konečného produktu z potlačeného papiera.

Článok 3

Aby sa produktu z potlačeného papiera mohla udeliť environmentálna značka EÚ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010, musí patriť do skupiny produktov „potlačený papier“ podľa vymedzenia v článku 1 tohto rozhodnutia, a spĺňať kritériá, ako aj súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 4

Kritériá pre skupinu produktov „potlačený papier“, ako aj súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia tri roky od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 5

Na administratívne účely sa „potlačenému papieru“ prideliuje číselný kód „028“.

Článok 6

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 16. augusta 2012

Za Komisiu
Janez POTOČNIK
člen Komisie

PRÍLOHA

RÁMEC

Účel kritérií

Účelom kritérií je najmä podporovaním environmentálnej účinnosti odstraňovania farieb (*de-inkability*) z produktov z potlačeného papiera a recyklovateľnosti týchto produktov znižovať emisie prchavých organických zlúčenín, znižovať riziká pre životné prostredie a ľudské zdravie súvisiace s používaním nebezpečných látok a predchádzať týmto rizikám. Kritériá sú nastavené na takých úrovniach, aby sa podporilo udeľovanie značky produktom z potlačeného papiera, ktoré majú malý vplyv na životné prostredie.

KRITÉRIÁ

Tieto kritériá sú stanovené pre každý z týchto aspektov:

1. Substrát
2. Látky a zmesi, ktorých použitie je vylúčené alebo obmedzené
3. Recyklovateľnosť
4. Emisie
5. Odpad
6. Spotreba energie
7. Odborná príprava
8. Funkčná spôsobilosť
9. Informácie na výrobku
10. Informácie uvádzané na environmentálnej značke EÚ

Kritériá 1, 3, 8, 9 a 10 sa vzťahujú na konečné produkty z potlačeného papiera.

Kritérium 2 sa vzťahuje na nepapierové zložky produktu z potlačeného papiera, ako aj na tlač, povrchovú úpravu a dokončovacie spracovanie papierových zložiek.

Kritériá 4, 5, 6 a 7 sa vzťahujú výlučne na tlač, povrchovú úpravu a dokončovacie spracovanie papierových zložiek.

Uvedené kritériá sa uplatňujú na všetky takéto postupy vykonané na mieste alebo miestach, kde sa vyrába produkt z potlačeného papiera. V prípade, že existujú procesy tlače, povrchová úprava a dokončovacie spracovanie výlučne používané pri produktoch s environmentálnou značkou, kritériá 2, 4, 5, 6 a 7 sa uplatňujú len na uvedené postupy.

Ekologické kritériá sa nevzťahujú na prepravu surovín, spotrebného materiálu a konečných produktov.

Požiadavky na posudzovanie a overovanie

Špecifické požiadavky na posudzovanie a overovanie sa uvádzajú v rámci jednotlivých kritérií.

Tieto kritériá musí spĺňať každá tlač produktu z potlačeného papiera. Časti produktu, ktorých tlač sa zadá subdodávateľovi, musia teda takisto spĺňať požiadavky na tlač. Žiadosť obsahuje zoznam všetkých tlačiarňí a subdodávateľov zapojených do výroby daného potlačeného papiera a údaje o ich zemepisnom umiestnení.

Žiadateľ poskytne zoznam chemických produktov používaných v daných tlačiarňach na výrobu produktov z potlačeného papiera. Táto požiadavka sa uplatňuje na všetok spotrebný materiál používaný pri tlači, povrchovej úprave a dokončovacom spracovaní. V zozname, ktorý žiadateľ poskytne, sa uvádza množstvo, funkcia a dodávateľ každého použitého chemického produktu spolu s príslušnou kartou bezpečnostných údajov vyhotovenou v súlade so smernicou Komisie 2001/58/ES⁽¹⁾.

Ak sa od žiadateľa vyžaduje, aby predložil vyhlásenia, dokumentáciu, analýzy, protokoly o skúškach alebo iný dôkaz potvrdzujúci súlad s kritériami, rozumie sa tým, že tieto dokumenty môžu podľa potreby pochádzať od žiadateľa alebo jeho dodávateľa (dodávateľov) prípadne od ich dodávateľa (dodávateľov).

(1) Ú. v. ES L 212, 7.8.2001, s. 24.

V prípade potreby sa môžu použiť skúšobné metódy odlišné od tých, ktoré sa uvádzajú pri jednotlivých kritériách, ak príslušný orgán posudzujúci žiadosť uzná ich rovnocnosť.

Ak je to možné, skúšky by sa mali vykonať v laboratóriách, ktoré spĺňajú všeobecné požiadavky normy EN ISO 17025 alebo rovnocennej normy.

V prípade potreby môžu príslušné orgány vyžadovať sprievodnú dokumentáciu a môžu vykonať nezávislé overovanie.

KRITÉRIÁ ENVIRONMENTÁLNEJ ZNAČKY EÚ

Kritérium 1 – Substrát

- a) Produkt z potlačeného papiera musí byť vytlačený len na papieri s environmentálnou značkou EÚ v súlade s ustanoveniami rozhodnutia Komisie 2011/333/EÚ ⁽¹⁾.
- b) Ak sa použije novinový papier, produkt z potlačeného papiera musí byť vytlačený len na papieri s environmentálnou značkou EÚ v súlade s ustanoveniami rozhodnutia Komisie 2012/448/EÚ ⁽²⁾.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne špecifikácie príslušných produktov z potlačeného papiera vrátane obchodných názvov, množstiev a hmotnosti/m² použitého papiera. V zozname sa takisto uvedú mená dodávateľov používaného papiera. Žiadateľ predloží kópiu platného certifikátu o environmentálnej značke EÚ udelenej na používaný papier.

Kritérium 2 – Látky a zmesi, ktorých použitie je vylúčené alebo obmedzené

- a) Nebezpečné látky a zmesi

Spotrebný materiál, ktorý by sa mohol dostať do konečného produktu z potlačeného papiera a ktorý obsahuje látky a/alebo zmesi spĺňajúce kritériá klasifikácie na označenie ďalej uvedenými výstražnými upozoreniami alebo označeniami špecifického rizika v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⁽³⁾ alebo smernicou Rady 67/548/EHS ⁽⁴⁾ alebo látky uvedené v článku 57 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ⁽⁵⁾, sa nesmie používať pri tlači, povrchovej úprave a dokončovacom spracovaní konečného produktu z potlačeného papiera.

Táto požiadavka sa neuplatňuje na toluén určený na použitie pri rotačnej hĺbkotlači, keď je inštalované zatvorené alebo uzavreté zariadenie alebo rekuperačný systém alebo akýkoľvek rovnocenný systém na kontrolu a monitorovanie prchavých emisií, pričom účinnosť je najmenej 92 %. Táto požiadavka sa neuplatňuje ani na UV laky a UV farby klasifikované ako H412/R52-53.

Nepapierové zložky (do 20 % hmotnostných, ako sa špecifikuje v článku 1, ktoré sú súčasťou konečného papierového produktu, nesmú obsahovať predtým uvedené látky.

Zoznam výstražných upozornení a označení špecifického rizika:

Výstražné upozornenie ⁽¹⁾	Riziková veta ⁽²⁾
H300 Smrteľný po požití	R28
H301 Toxický po požití	R25
H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest	R65
H310 Smrteľný pri kontakte s pokožkou	R27
H311 Toxický pri kontakte s pokožkou	R24
H330 Smrteľný pri vdýchnutí	R26
H331 Toxický pri vdýchnutí	R23
H340 Môže spôsobovať genetické poškodenie	R46

⁽¹⁾ Rozhodnutie zo 7. júna 2011 o ustanovení ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ na kopírovací a grafický papier (Ú. v. EÚ L 149, 8.6.2011, s. 12).

⁽²⁾ Rozhodnutie z 12. júla 2012, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ pre novinový papier (Ú. v. EÚ L 202, 28.7.2012, s. 26).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

Výstražné upozornenie ⁽¹⁾	Riziková veta ⁽²⁾
H341 Podozrivý, že spôsobuje genetické poškodenie	R68
H350 Môže spôsobiť rakovinu	R45
H350i Vdychovanie môže spôsobiť rakovinu	R49
H351 Podozrenie, že spôsobuje rakovinu	R40
H360F Môže poškodiť plodnosť	R60
H360D Môže poškodiť nenarodené dieťa	R61
H360FD Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa.	R60; R61; R60-61
H360Fd Môže poškodiť plodnosť. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.	R60-R63
H360Df Môže poškodiť nenarodené dieťa. Podozrenie z poškodzovania plodnosti	R61-R62
H361f Podozrenie z poškodzovania plodnosti	R62
H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	R63
H361fd Podozrenie z poškodzovania plodnosti. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	R62-63
H362 Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí	R64
H370 Spôsobuje poškodenie orgánov	R39/23; R39/24; R39/25; R39/26; R39/27; R39/28
H371 Môže spôsobiť poškodenie orgánov	R68/20; R68/21; R68/22
H372 Spôsobuje poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii	R48/25; R48/24; R48/23
H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii	R48/20; R48/21; R48/22
H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy	R50
H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R50-53
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R51-53
H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R52-53
H413 Môže mať dlhodobé škodlivé účinky na vodné organizmy	R53
EUH059 Nebezpečný pre ozónovú vrstvu	R59
EUH029 Pri kontakte s vodou uvoľňuje toxický plyn	R29
EUH031 Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje toxický plyn	R31
EUH032 Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje veľmi toxický plyn	R32
EUH070 Toxický pri kontakte s očami	R39-R41

⁽¹⁾ Ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 1272/2008.

⁽²⁾ 2 Ako sa ustanovuje v smernici 67/548/EHS.

Od uplatňovania uvedenej požiadavky sú oslobodené látky alebo zmesi, ktoré pri spracovaní menia svoje vlastnosti (napr. už nie sú biologicky dostupné, chemicky sa zmenia) takým spôsobom, že identifikované riziko už viac neexistuje.

Koncentračné limity látok a zmesí, ktorým môžu byť priradené alebo ktorým boli priradené výstražné upozornenia alebo označenia špecifického rizika alebo ktoré spĺňajú kritériá klasifikácie do tried alebo kategórií nebezpečnosti, a koncentračné limity látok, ktoré spĺňajú kritériá v článku 57 písmenách a), b) alebo c) nariadenia (ES) č. 1907/2006, nesmú prekročiť všeobecné ani špecifické koncentračné limity stanovené v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 1272/2008. Ak sú stanovené špecifické koncentračné limity, majú prednosť pred všeobecnými.

Koncentračné limity pre látky spĺňajúce kritériá stanovené v článku 57 písmenách d), e) alebo f) nariadenia (ES) č. 1907/2006 nesmú prekročiť 0,1 % hmotnostného.

Posudzovanie a overovanie: V prípade látok, ktoré zatiaľ nie sú klasifikované v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, žiadateľ preukáže súlad s uvedenými kritériami tak, že poskytne: i) vyhlásenie, že nepapierové zložky, ktoré sú časťou konečného produktu, neobsahujú látky uvedené v daných kritériách v koncentráciách vyšších ako sú povolené limity; ii) vyhlásenie, že spotrebný materiál, ktorý sa môže dostať do konečného produktu z potlačeného papiera a ktorý je použitý pri tlači, povrchovej úprave a dokončovacom spracovaní, neobsahuje látky uvedené v daných kritériách v koncentráciách vyšších ako sú povolené limity; iii) zoznam všetkých spotrebných materiálov použitých pri tlači, povrchovej úprave a dokončovacom spracovaní produktov z potlačeného papiera. V tomto zozname sa uvedie množstvo, funkcia a dodávatelia všetkých spotrebných materiálov použitých v procese výroby.

Žiadateľ preukáže splnenie tohto kritéria predložením vyhlásenie o tom, že jednotlivé látky nie sú klasifikované do žiadnej z tried nebezpečnosti zodpovedajúcich výstražným upozorneniam uvedeným v predtým uvedenom zozname v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, pokiaľ sa to dá určiť minimálne z informácií spĺňajúcich požiadavky uvedené v prílohe VII nariadenia (ES) č. 1907/2006. Toto vyhlásenie podloží súhrnnými informáciami o príslušných charakteristikách priradených k výstražným upozorneniam uvedeným v predtým uvedenom zozname, s mierou podrobností zodpovedajúcou vymedzeniu v oddieloch 10, 11 a 12 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 (požiadavky na zostavenie kariet bezpečnostných údajov).

Informácie o skutočných vlastnostiach látok sa môžu získať aj inak než skúškami, napríklad použitím alternatívnych postupov, akými sú metódy in vitro, kvantitatívnych modelov vzťahov medzi štruktúrou a aktivitou alebo pomocou zoskupovania látok a použitia prevzatých údajov (tzv. read-across) v súlade s prílohou XI k nariadeniu (ES) č. 1907/2006. Vzájomná výmena relevantných údajov je vysoko žiaduca.

Poskytnuté informácie sa týkajú foriem alebo fyzikálnych skupenstiev látok alebo zmesí, ako sú použité v konečnom produkte.

V prípade látok uvedených v prílohách IV a V k REACH oslobodených od registračných povinností na základe článku 2 ods. 7 písm. a) a b) nariadenia (ES) č. 1907/2006 REACH bude na splnenie predtým stanovených požiadaviek stačiť vyhlásenie na tento účel.

Žiadateľ poskytne náležitú dokumentáciu o účinnosti zatvoreného alebo uzavretého zariadenia alebo rekuperačného systému alebo akéhokoľvek rovnocenného systému, ktorý bol zriadený na obmedzenie dôsledkov používania toluénu pri rotačnej hĺbkotlačí.

b) Látky uvedené v súlade s článkom 59 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1907/2006

Žiadna výnimka zo zákazu stanoveného v článku 6 ods. 6 písm. a) nariadenia (ES) č. 66/2010 sa neudelí látkam, ktoré boli identifikované ako látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy a sú uvedené v zozname stanovenom v článku 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006 a ktoré sa nachádzajú v zmesiach v koncentráciách vyšších ako 0,1 %. Špecifické koncentračné limity stanovené v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 1272/2008 sa uplatňujú v prípade, že koncentrácia je nižšia ako 0,1 %.

Posudzovanie a overovanie: Zoznam látok, ktoré boli identifikované ako látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy a ktoré sa uvádzajú v zozname látok navrhovaných na zahrnutie v súlade s článkom 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006, sa nachádza na:

http://echa.europa.eu/chem_data/authorisation_process/candidate_list_table_en.asp.

Smerodajný je zoznam platný v deň podania žiadosti.

Žiadateľ preukáže splnenie kritéria poskytnutím údajov o množstve látok použitých v procese tlače daných produktov z potlačeného papiera a predložením vyhlásenia, že konečný produkt neobsahuje látky uvedené v tomto kritériu v množstve, ktoré prekračuje stanovené koncentračné limity. Koncentrácia sa uvádza v kartách bezpečnostných údajov v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1907/2006.

c) Biocídy

Biocídy používané na konzervovanie produktu, ktoré sú buď súčasťou zloženia alebo súčasťou akejkoľvek zmesi v zložení a ktoré sú klasifikované H410/R50-53 alebo H411/R51-53 v súlade so smernicou 67/548/EHS, smernicou Rady 1999/45/ES⁽¹⁾ alebo nariadením (ES) č. 1272/2008, sú povolené iba vtedy, ak ich bioakumulatívny potenciál je charakterizovaný hodnotou log Pow (log koeficientu rozdelenia oktanol/voda) < 3,0 alebo experimentálne zisteným biokonzentračným faktorom (BCF) ≤ 100.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ predloží kópie kariet bezpečnostných údajov materiálov pre všetky biocídy používané v jednotlivých fázach výroby spolu s dokumentáciou o koncentráciách biocídov v konečnom produkte.

d) Umývacie prostriedky

Umývacie prostriedky používané na čistenie pri procesoch tlače a/alebo čiastkových procesoch, ktoré obsahujú aromatický uhľovodík, sú povolené, len ak sú v súlade s bodom 2 písm. b) a ak je splnená jedna z týchto podmienok:

- i) množstvo aromatických uhľovodíkov v používaných v umývacích prostriedkoch neprekračuje 0,1 % (hmotn.);
- ii) množstvo ročne použitých umývacích prostriedkov na báze aromatického uhľovodíka neprekračuje 5 % celkového množstva umývacích prostriedkov použitých v jednom kalendárnom roku.

Toto kritérium sa nevzťahuje na toluén používaný ako umývací prostriedok pri rotačnej hĺbkotlačí.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne kartu bezpečnostných údajov pre každý umývací prostriedok používaný v danej tlačiarňi počas roka, na ktorý sa vzťahuje ročná spotreba. Dodávatelia umývacích prostriedkov predložia vyhlásenia o obsahu aromatických uhľovodíkov v týchto umývacích prostriedkoch.

e) Alkylfenoletoxyláty – Halogénované rozpúšťadlá – Ftaláty

Do farieb, farbív, tonerov, lepidiel ani umývacích prostriedkov či iných čistiacich chemikálií používaných pri tlači produktov z potlačeného papiera sa nesmú pridávať tieto látky alebo prípravky:

- alkylfenoletoxyláty a ich deriváty, z ktorých môžu pri rozklade vzniknúť alkylfenoly,
- halogénové rozpúšťadlá, ktoré sú v čase podania žiadosti klasifikované na označenie výstražnými upozorneniami alebo označeniami špecifického rizika uvedenými v bode 2 písm. a),
- ftaláty, ktoré sú v čase podania žiadosti klasifikované označeniami špecifického rizika H360F, H360D, H361F v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ predloží vyhlásenie o splnení tohto kritéria.

f) Tlačové farby, tonery, atramenty, laky, fólie a laminá

V tlačových farbách, toneroch, atramentoch, lakoch, fóliách a laminách (či už ako látka, alebo ako súčasť ktoréhokoľvek používaného prípravku) sa nemôžu používať tieto ťažké kovy ani ich zlúčeniny: kadmium, meď (s výnimkou med'natoftalokyanínu), olovo, nikel, chróm VI, ortuť, arzén, rozpustné báriaum, selénium, antimón. Kobalt sa môže používať len do 0,1 % (hmotn.).

Zložky môžu obsahovať stopy týchto kovov až do 0,01 % (hmotn.), pochádzajúce z nečistôt obsiahnutých v surovinách.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria, ako aj vyhlásenia od dodávateľov jednotlivých zložiek.

Kritérium 3 – Recyklovateľnosť

Produkty z potlačeného papiera musia byť recyklovateľné. Z potlačeného papiera sa dá odstrániť farba a nepapierové súčasti produktov z potlačeného papiera sú ľahko odstrániteľné tak, aby sa zabezpečilo, že tieto súčasti nezabránia recyklácii.

- a) Prostriedky na dosiahnutie pevnosti za mokra sa môžu používať, iba ak je možné preukázať recyklovateľnosť konečného produktu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 200, 30.7.1999, s. 1.

- b) Lepidlá sa môžu používať, len ak sa dá preukázať, že sa dajú odstrániť.
- c) Laky na povrchovú úpravu a laminovanie vrátane polyetylénu a/alebo polyetylén/polypropylénu sa môžu používať len na prebaly kníh, bloky, časopisy a katalógy, zošity.
- d) Je nutné preukázať odstrániteľnosť tlačových farieb.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne výsledky skúšok týkajúcich sa recyklovateľnosti prostriedkov na dosiahnutie pevnosti za mokra a odstrániteľnosti lepidiel. Referenčnými skúšobnými metódami sú metóda PTS PTS-RH 021/97 (pre prostriedky na dosiahnutie pevnosti za mokra), metóda INGEDE 12 (odstrániteľnosť nerozpustných lepidiel) alebo rovnocenné skúšobné metódy. Odstrániteľnosť farieb sa preukazuje pomocou „Deinking Scorecard“⁽¹⁾ Európskej rady pre zberný papier (European Recovered Paper Council) alebo rovnocenných skúšobných metód. Skúšanie sa musí vykonať na troch druhoch papiera: nenatieraný, natieraný a povrchovo-glejený papier. Ak sa istý druh tlačovej farby predáva len pre jeden alebo dva určité druhy papiera, stačí preskúšať len daný(-é) druhy) papiera. Žiadateľ predloží vyhlásenie, že produkty z natieraného a laminovaného potlačeného papiera sú v súlade s bodom 3 písm. b). Keď je časť produktu z potlačeného papiera ľahko odstrániteľná (napríklad plastový obal alebo opätovne použiteľný obal na zošit), skúška recyklovateľnosti sa môže vykonať bez tejto súčasti. Ľahká odstrániteľnosť nepapierových súčastí sa preukáže prostredníctvom vyhlásenia spoločnosti prevádzkujúcej zber papiera, recyklačnej spoločnosti alebo obdobnej organizácie. Môžu sa použiť aj skúšobné metódy, ktoré podľa príslušnej a nezávislej tretej strany vykazujú rovnocenné výsledky.

Kritérium 4 – Emisie

a) Emisie do vody

Voda na oplachovanie obsahujúca striebro z procesu spracovania filmov, ako aj z výroby tlačových platní a fotochemikálie sa nesmie vypúšťať do čistiarne odpadových vôd.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria spolu s opisom, ako sa na danom mieste narába s fotochemikáliami a vodou z oplachovania obsahujúcou striebro. Keď sa proces spracovania filmov a/alebo výroby tlačových platní vykonáva externe, subdodávateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria spolu s opisom postupu, ako sa u subdodávateľa narába s fotochemikáliami a vodou z oplachovania obsahujúcou striebro.

Množstvo chrómu a meďi vypustené do čistiarne odpadových vôd nesmie prekročiť v prípade chrómu 45 mg na m² a v prípade meďi 400 mg na m² plochy tlačiarkeho valca používaného pri tlači.

Posudzovanie a overovanie: Vypúšťanie Cr a Cu do kanalizácie sa v zariadeniach používajúcich rotačnú hĺbkotlač kontroluje po spracovaní a pred ich vypustením. Každý mesiac sa odoberajú reprezentatívne vzorky vypúšťaného Cr a Cu. Akreditované laboratórium vykoná aspoň raz ročne analytickú skúšku na stanovenie obsahu Cr a Cu v reprezentatívnej čiastkovej vzorke uvedených vzoriek. Splnenie tohto kritéria sa posúdi tak, že obsah Cr a Cu stanovený ročnou analytickou skúškou sa vydělí povrchom valca používaného pri tlači v tlačovom stroji. Povrch valcov používaných v tlačovom stroji pri tlači sa vypočíta vynásobením povrchu valca (= 2πrL, kde r je polomer a L dĺžka valca) počtom tlačiarkech produkcií za rok (= počet jednotlivých tlačí).

b) Emisie do ovzdušia

Prchavé organické zlúčeniny (VOC)

Musí sa dodržať toto kritérium:

$$(P_{\text{VOC}} - R_{\text{VOC}})/P_{\text{papier}} < 5 \text{ [kg/t]}$$

kde:

P_{VOC} = celkový ročný počet kilogramov prchavých organických zlúčenín, ktoré obsahujú nakúpené chemické produkty používané na celkovú ročnú produkciu potlačených produktov.

R_{VOC} = celkový ročný počet kilogramov prchavých organických zlúčenín, odstránených pomocou opatrení proti znečisťovaniu, rekuperovaných z procesov tlače a predaných alebo opätovne použitých.

P_{papier} = celkový ročný počet ton papiera nakúpeného a použitého na výrobu potlačených produktov.

⁽¹⁾ Assessment of Print Product Recyclability – Deinkability Score – User's Manual (Posúdenie recyklovateľnosti tlačiarkech produktov – Tabuľka odstrániteľnosti farieb – Príručka používateľa), www.paperrecovery.org, pod „Publications“.

V prípade, že tlačiarne používajú rozdielne tlačiarne technológie, toto kritérium spĺňa jednotlivo každá z nich.

P_{VOC} sa vypočíta z údajov na karte bezpečnostných údajov týkajúcich sa obsahu prchavých organických zlúčenín alebo z rovnocenných informácií poskytnutých dodávateľom chemických produktov.

R_{VOC} sa vypočíta z vyhlásenia o obsahu prchavých organických zlúčenín v predaných chemických produktoch alebo z interných záznamov (alebo akýchkoľvek rovnocenných dokladov) vykazujúcich ročné množstvo na mieste rekupe-rovaných a opätovne použitých prchavých organických zlúčenín.

Osobitné podmienky pre ofsetovú tlač s použitím farieb schnúcich teplom (heat-set):

- i) V prípade ofsetovej tlače s použitím farieb schnúcich teplom (heat-set), ak má sušiacia jednotka integrovanú jednotku na prídavné spaľovanie na mieste, sa uplatňuje táto metóda výpočtu:

$P_{VOC} = 90\%$ celkového ročného počtu kilogramov prchavých organických zlúčenín obsiahnutých v zvlhčovacích roztokoch používaných pri ročnej produkcii potlačených produktov + 85% celkového ročného počtu kilogramov prchavých organických zlúčenín obsiahnutých v umývacích prostriedkoch používaných pri ročnej produkcii potlačených produktov.

- ii) V prípade ofsetovej tlače s použitím farieb schnúcich teplom (heat-set), ak sušiacia jednotka nemá integrovanú jednotku na prídavné spaľovanie na mieste, uplatňuje sa táto metóda výpočtu:

$P_{VOC} = 90\%$ celkového ročného počtu kilogramov prchavých organických zlúčenín obsiahnutých v zvlhčovacích roztokoch používaných pri ročnej produkcii potlačených produktov + 85% celkového ročného počtu kilogramov prchavých organických zlúčenín obsiahnutých v umývacích prípravkoch používaných pri ročnej produkcii potlačených produktov + 10% celkového ročného počtu kilogramov prchavých organických zlúčenín obsiahnutých v tlačových farbách používaných pri ročnej produkcii potlačených produktov.

Pokiaľ ide o písmená i) a ii), pri tomto výpočte sa môže použiť pomerne nižší percentuálny podiel než 90% a 85% , ak sa preukáže, že v systéme spracovania spaľovacích plynov zo sušiacieho procesu sa odstránilo viac než 10% celkového ročného počtu kilogramov prchavých organických zlúčenín obsiahnutých v zvlhčovacích roztokoch používaných pri ročnej produkcii potlačených produktov alebo 15% celkového ročného počtu kilogramov prchavých organických zlúčenín obsiahnutých v umývacích prostriedkoch používaných pri ročnej produkcii potlačených produktov.

Posudzovanie a overovanie: Dodávateľ chemikálií poskytne vyhlásenie o obsahu prchavých organických zlúčenín v liehu, umývacích prostriedkoch, farbách, zvlhčovacích roztokoch alebo iných zodpovedajúcich chemických produktoch. Žiadateľ poskytne dôkaz, že výpočet je v súlade s ustanovenými kritériami. Výpočty musia vychádzať z výroby za obdobie 12 mesiacov. V prípade nového alebo zrekonštruovaného výrobného zariadenia výpočty vychádzajú zo stabilnej prevádzky zariadenia najmenej počas 3 mesiacov.

- c) Emisie vznikajúce pri rotačnej hĺbkotlači publikácií

- i) Emisie prchavých organických zlúčenín do ovzdušia pri rotačnej hĺbkotlači publikácií nesmú prekročiť 50 mg C/Nm^3 .

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušnú dokumentáciu, ktorá preukazuje splnenie tohto kritéria.

- ii) Je nainštalované zariadenie na znižovanie emisií Cr^{6+} do ovzdušia.

- iii) Emisie Cr^{6+} do ovzdušia nesmú prekročiť 15 mg/t papiera.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne opis systému zavedeného na mieste spolu s dokumentáciou týkajúcou sa kontroly a monitorovania emisií Cr^{6+} . Táto dokumentácia zahŕňa výsledky skúšok súvisiacich so znižovaním emisií Cr^{6+} do ovzdušia.

- d) Procesy tlače, na ktoré sa neuplatňujú legislatívne opatrenia

S prchavými rozpúšťadlami z procesu sušenia v prípade ofsetovej heat-setovej tlače a flexografickej tlače sa manipuluje prostredníctvom rekuperácie alebo spaľovania alebo akéhokoľvek rovnocenného systému. Vo všetkých prípadoch, na ktoré sa neuplatňujú legislatívne opatrenia, nesmú emisie prchavých organických zlúčenín do ovzdušia prekročiť 20 mg C/Nm^3 .

Táto požiadavka sa nevzťahuje na sieťotlač a digitálnu tlač. Nevzťahuje sa ani na zariadenia na heat-setovú tlač a flexografickú tlač, ktoré spotrebujú menej ako 15 ton rozpúšťadiel ročne.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne opis systému zavedeného na mieste spolu s dokumentáciou a výsledkami skúšok v súvislosti s kontrolou a monitorovaním emisií do ovzdušia.

Kritérium 5 – Odpad

a) Odpadové hospodárstvo

Zariadenie, v ktorom sa vyrábajú produkty z potlačeného papiera, musí mať zriadený systém na nakladanie s odpadom, vrátane zvyškových produktov vznikajúcich pri výrobe produktov z potlačeného papiera, v súlade s vymedzeniami príslušných miestnych a vnútroštátnych regulačných orgánov.

Tento systém sa zdokumentuje alebo vysvetlí, pričom sa podajú informácie prinajmenšom o týchto postupoch:

- i) nakladanie, zber, triedenie a využitie recyklovateľných materiálov z toku odpadu;
- ii) zhodnocovanie materiálov na iné použitie, napríklad na spaľovanie na výrobu technologickej pary alebo vykurovanie, alebo na použitie v poľnohospodárstve;
- iii) nakladanie, zber, triedenie a likvidácia nebezpečného odpadu, v súlade s vymedzeniami príslušných miestnych a vnútroštátnych regulačných orgánov.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria spolu s opisom príslušných postupov prijatých na nakladanie s odpadmi. Ak je to vhodné, žiadateľ predloží príslušné vyhlásenie miestnym orgánom každý rok. Keď je odpadové hospodárstvo vykonávané externe, subdodávateľ takisto predloží vyhlásenie o splnení tohto kritéria.

b) Odpadový papier

Množstvo vyprodukovaného odpadového papiera „X“ musí predstavovať:

Tlačiariska metóda	Maximálne % odpadového papiera
Hárková ofsetová tlač	23
Coldsetová novinová tlač	10
Coldsetová tlač tlačív	18
Rotačná coldsetová tlač (okrem novín a tlačív)	19
Heatsetová rotačná tlač	21
Hĺbkotlač	15
Flexografia (okrem vlnitej lepenky)	11
Digitálna tlač	10
Ofsetová tlač	4
Flexografia, vlnitá lepenka	17
Sieťotlač	23

kde:

X = ročné množstvo odpadového papiera vyprodukovaného pri tlači (vrátane konečných úprav) produktov z potlačeného papiera s environmentálnou značkou v tonách, vydelené ročným množstvom papiera nakúpeného a použitého na výrobu produktov z potlačeného papiera s environmentálnou značkou v tonách.

V prípade, že tlačiareň vykonáva dokončovacie úpravy namiesto inej tlačiarne, množstvo odpadového papiera vyprodukovaného pri týchto postupoch sa nezahŕňa do výpočtu „X“.

V prípade, že konečné úpravy sú zadané externe inej spoločnosti, množstvo odpadového papiera vzniknutého pri externe zadaných prácach sa započíta a zaznamená vo výpočte „X“.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ predloží opis výpočtu množstva odpadového papiera spolu s vyhlásením zmluvného odberateľa tohto papiera od tlačiarne. Je potrebné predložiť podmienky externého zadania a výpočty množstiev

odpadového papiera vyprodukovaného v súvislosti s konečnými úpravami. Výpočty musia vychádzať z výroby za obdobie 12 mesiacov. V prípade nového alebo zrekonštruovaného výrobného zariadenia musia výpočty vychádzať zo stabilnej prevádzky zariadenia najmenej počas 3 mesiacov.

Kritérium 6 – Spotreba energie

Tlačiareň vytvorí evidenciu všetkých zariadení spotrebúvajúcich energiu (vrátane strojov, osvetlenia, klimatizácie, chladienia) a program pozostávajúci z opatrení na zlepšenie energetickej účinnosti.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne evidenciu zariadení spotrebúvajúcich energiu spolu s programom na zlepšenie.

Kritérium 7 – Odborná príprava

Všetkým pracovníkom zapojeným do každodennej prevádzky sa odovzdajú potrebné znalosti na zabezpečenie toho, že požiadavky environmentálnej značky sa dodržiavajú a neustále zlepšujú.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o splnení tohto kritéria spolu s podrobnosťami o programe odbornej prípravy, jej obsahu a uvedie, ktorí pracovníci boli školení a kedy. Žiadateľ poskytne príslušnému subjektu aj exemplár školiacich materiálov.

Kritérium 8 – Funkčná spôsobilosť

Výrobok musí byť vhodný na svoj účel.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušnú dokumentáciu v súlade s týmto kritériom. Žiadateľ prípadne môže preukázať funkčnú spôsobilosť produktov z potlačeného papiera prostredníctvom vnútroštátnych alebo obchodných noriem.

Kritérium 9 – Informácie na výrobku

Na výrobku sa uvedú tieto informácie:

„Prosíme zbierať použitý papier na opätovné použitie.“

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ predloží vzorku obalu výrobku, ktorá obsahuje požadované informácie.

Kritérium 10 – Informácie uvádzané na environmentálnej značke EÚ

Nepovinná značka s textovým poľom obsahuje tento text:

- Tento tlačiarisky produkt je recyklovateľný.
- Je vytlačený na papieri s malým vplyvom na životné prostredie.
- Emisie chemikálií do ovzdušia a vody pri výrobe papiera a procese tlače sú obmedzené.

Usmernenia týkajúce sa použitia nep povinnej značky s textovým poľom nájdete v usmerneniach týkajúcich sa používania loga environmentálnej značky EÚ (Guidelines for the use of the EU Ecolabel logo) na webovej stránke:

<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/promo/pdf/logo%20guidelines.pdf>.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vzorku produktu z potlačeného papiera s vyobrazenou značkou spolu s vyhlásením o splnení tohto kritéria.

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK